陰歷壬子年十一月十三日

第九千二百二十七號 禮拜六

叻報

The "Lat Pau" Telephone 330.

Chinese Daily Newspaper.

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY ... KOH AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.

德律風三百三十號

本館在谷勞實得力門牌十一號

陽歷第一年十二月廿一日

六份新聞除禮拜外日出一紙 諸君如閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也日除報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜野數紙各機器以待與 各官辦刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人精印工藝甚精所有中西文字均能代刊並有石版印字大小樣均用精工刷印工緻絕倫更延文士譔寫各體文字現由上海購到各種野數紙出售所有各項價甚相宜 再本館所登來札原擬其有關世道人心改良進化者所登若其有礙當世之文章真不敢照刊於報否亦須無礙於人而後始得照登有疑問或文以及支離費解者概不登錄 嗣後 諸君來札須書明真須真實姓名而後敢登但來稿登與不登均不能掛號

本報於辛巳年開辦今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先成立然當時商業雖云隆盛但猶未知報章之益故能閱報者尚屬寥寥而且時務無多是以本報篇幅姑從狹窄既而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張將紙張增爲三次近年更擬設附張二紙分載要聞近者三民未發日益昌明專制時代已經過去祖國內地由京朝以迄各省均已廓然改觀凡制度與革兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋華僑同胞亦多悠然特出可傳之事接踵而興自非再將報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本再置巨機趁此三十週年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以饜閱者之心快望 諸君下採芻蕘無遺珠非不勝感荷之至特此附佈

SHARPE, ROSS & CO, LTD.
3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.

啟者特字通知本公司出售各項建屋之物料包工之人或遠近人願來本公……除各物料如法國屋瓦 地下磚 各色磚 磚 磚尾 鐵 油等項便悉其詳矣此佈

新嘉坡亞汝兵……實得力門牌三號

……公司謹啟

一千九百一十二年三月一號

啟者特字通知此水筒乃甚十分堅固及在市上取價極廉此水筒凡屬國家及工部局時有採用及用在本坡與四州府等處 此佈

JOHNSON & Co's PORTLAND CEMENT LONDON AND NEWCASTLE.

HALAMBRA.

驪南嗎勝影戲廣告

啟者特字通知本班特由本拜六夜起另換新齣所演新近歐洲戰事等齣均屬奇幻非常殊足以悅人心目以供 諸君賞鑒伏望 諸君勿惜小費請各玉臨賞識爲幸此佈

官位每椅銀二元 留存位每位一元半

一號位收銀一元 二號位收銀五角

三號位收銀二角半

英一千九百一十二年十二月廿一號

小坡電影戲班驪南嗎勝戲啟

西十二月五號

頂上車輪樹乳圈發售

啟者特字通知茲有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳圈可以用在摩打車及摩打腳車及腳車與摩打運貨車馬車等本公司時常在棧內貯有新到此等樹乳圈各處均有此(千架年汲打耶及勝麻有限公司)樹乳圈發售此佈 大英一千九百一十二年正月六號

哥里京某門牌十七號汁巴公司謹啟

宜香茶增價廣告

啟者本號宜香茶製法精良氣味純厚向蒙南洋各埠士商採購遐邇馳名廉價發售物如常價值不減蓋人皆知近因皮中辦價轉昂工腳箱皮各料尤貴兼之與水日漲銅落勢難謀利不得不略補救以固血本於是議就陰曆本月十五日起每件增價五角即四斗庄每運兌收拾四元五角八斗庄每運拾五元特此告聞萬望見諒

中華民國元年十二月十九日

新嘉坡山仔頂門牌六十三號陳生利白

冬至停工 ◉明日冬至循例休業十五日停派報紙一天特此奉告

本館謹啟

論說

國民對於蒙事之心理

天下之事。能以實心出之。則無論其所持之手段何如。亦其實事求是之心。出以勇往無前之氣。不辭艱險。不避勞怨。懸一目的。以求必達。立一方針。以期必濟。貫初終而如一。雖百折而不渝。能具有此種之精神。此種之毅力。而後以之任事。而事無不理。以之衛國。而國不可亡。精誠所積。金石爲開。古今之大人物。所賴以開物成務者在此。所恃以濟變扶傾者亦在此。人人能存此心。事勢雖如何艱危。時局雖如何急迫。而合羣策羣力。以求一解決之方。所用之手段。不必盡同。而所抱之宗旨。終歸一致。務使垂危之局。由我而定。將傾之勢。由我而安。而後公益乃顯。乃心。果能如是。則天下又安有不可爲之事乎。今日之民國。蓋岌岌不可終日矣。擾攘經年。國內之秩序。尚未盡回復。國民之元氣。尚未免凋殘。而蒙與俄屋之事。羅掘殆窮。而百事尚無一舉。借款商君奇之議。破碎難力。而告貸仍苦無從。雖然。此猶禍之伏而未見者耳。近則蒙藏一隅。發削來倫。竟背我而與強俄訂約。以數百年相聯相維。完全無缺談爲里之領土。竟將斷送於一紙密約之中。舉國倉皇。奔走相告曰。蒙亡矣。蒙亡而與蒙相爲者。亦將俱亡矣。列強相制。勢均力敵。五雜六裂。不容偏倚。一髮全身。全局莫保。莫謂山河表裡。遊離已徹。苟協而謀我。未知我將何以制之也。嗚呼。噫嘻。事勢之艱危。時局之急迫。宋有甚於今日者矣。夫以吾數千年相傳神明之胄。處爲里畜牧肥沃之區。一旦忽陷於旋渦之中。其不能心心人人勞倪倪。降心俯首。以坐視不救也。夫固全國之內。人人同具此心矣。然天下之事。不患無發悟之時。惟患既有所發悟。而一時忿忿。不旋踵久淡然忘之。當夫禍變猝起之時。非不慷慨激昂。淚及屨及。躍然而起。一鼓作氣。欲大伸其撻伐之威。而事過境遷。又相習於恬熙。曾不一爲久遠之謀。而永杜無窮之患。則向之徒恃虛聲以相向者。不惟無以戢強鄰之謀。而使絕其野心。且因此益有以窺我之淺深。而鄙夷蔑視之心。必較前爲更甚矣。夫吾中國之受侮也。不止一次矣。甲午庚子。痛深創巨。全國之內。受其影響者。歷久而未有已。方其敗衄之時。皆容大聲疾呼。警告全國。全國之人。亦無不引爲深恥奇辱。思合全國之人。而謀自強之道矣。由今觀之。不惟不能湔憤而爲雄。而大勢益趨。陵夷衰微。竟至有今日之險象。後之視今。猶今之視昔。及今猶不急圖所以奔全之道。則此後吾國所處之地位。吾不敢知之矣。

本館專電

◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉◉

昨午本館得接檳城通信員發來專電云砂勞越華商公會聞總督麥加林君因病開缺遺缺或以實得力總督署任云

本館譯電

與沙叉沙將結專電 ○本坡實得力太晤士西報得接初九日德京專電云沙國新任駐紮奧京之公使有華爾城君羅稱奧沙糾釁之事可以了結云 初十日英京路打來電云沙國新任駐奧公使翁料舉行會議足以消除轇轕之事云

士希仍戰專電 ○初九日實得力太晤士西報得接德京專電云希國水師提督稱土國艦隊紛亂退入打伯尼河希國戰艦亦受傷損云 初十日英京路打來電云希軍昨日攻打美那尼

THE ROSKOSPF PATENT WATCH

羅士谷著名時表發售

此款時表可以常行甚准及每時表可以保其不悞

此圖乃是標頭

此款時表乃是各埠商店均有發售製成白銅真銀真金二款

本公司代理在實得力及四州府及爪哇等埠發售此種時表本公司寫字樓設在海實得力有祿大酒店之E字號

英一千九百一十二年九月三號

代理人威呂及衣拿顧啟

Wholesale Agents for S. S. F. M. S. and Java.

Weill & Zerner, High Street. E.

SINGAPORE.

極品鮮牛乳發□廣告

啟者特字通知 諸君均須記得斯取標之生牛乳此種牛乳凡四州府王家醫院及巫來由土般各種植人之醫院均常採用不但此也而且各色人均樂購食蓋因此標之牛乳第一精潔及第一佳品 諸君採購者各請認明此標方不致悞此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專標販售人耶直嚕華及子有限公司謹啟

辛亥年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED FOR DIRECT EXPORTATION By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.

Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

錦興公司廣啟

正法國高闆池酒

雙狗標公記

此萬闆池酒係由醫生所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標公記

雙狗標公記

可保此標爲闆池酒全用昔提子製成每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因爲本公司欲將此標之酒在坡銷流以供衆人一試茲將沽買此酒之店名列下

成發號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

SINGAPORE RUBBER WORKS

PASIR PANJANG.

啓者特字通知茲本廠啟在巴實班讓名日新嘉坡樹乳廠廠內製有各款樹乳器具有如馬車輪摩打車輪手車輪腳車輪及各樹乳能造之物而價值極廉伏望 諸君是必試用本廠製造之物方知其美如欲採辦即時抵妥此佈

大英一千九百一十二年三月二十二號

巴實班讓新嘉坡樹乳廠謹啟

叻報

壬子年十一月十三日禮拜六

命令

十二月初一日臨時大總統命令

○任命陳樹勳爲廣西民政司長嚴端爲廣西財政司長張仁普爲廣西司法司長唐鍾元爲廣西教育司長此令

○又令任命徐沅爲津海關監督此令

○又令任命貢開文爲江漢關監督此令

○令教育總長范源濂民國新造首重教育現在學制凌亂學風窳敗亟宜趕即釐訂認真整頓該總長受職以來思於謀國而於教育諸大端亢能當意進行孜孜不倦果能持以毅力不難日起有功茲披呈牘近恐怔忡恐誤要公請准辭職等情足徵愼重國務語出至誠惟際茲困本未固庶政待理之際本大總統受國民之付託夙夜兢兢亦望通勉未遑務望該總長圖始圖終艱難共濟毋再固辭此令

○令國務總理內務總長趙秉鈞據內務總理等呈稱署內務部次長言敦源擬照初任敍二等官等語應即照准此令

○令國務總理內務總長趙秉鈞據國務總理等呈稱內務部荐任各官分別擬敍官等等語應即照准此令

○令海軍部據該部呈請改左司令爲海軍第一艦隊司令即以藍建樞充改右司令爲海軍第二艦隊司令即以徐振鵬改充等語應照准此令

十二月初二日臨時大總統命令

○領參謀總長黎元洪呈請任命梁心田爲直隸陸軍測量局局長應准照此令

○又令任命王丕煥爲河南軍政司司長此令

○又令唐仲寅蕭佐漢呂丹書宋樹章均授爲陸軍步兵上校並加陸軍少將銜張正基授爲陸軍砲兵上校並加陸軍少將銜劉家佺授爲陸軍工兵上校並加陸軍少將銜蕭蔭何授爲陸軍輜重兵上校並加陸軍少將銜此令

○又令陸軍總長段祺瑞呈核議察哈爾都統擬以鄂勒哲依拉木札普均補護軍校色普騰諾爾布補驍騎校請予准補等語應照准此令

○又令沈秉堃前任廣西都督光復有功嗣經派令督辦浦口商埠事宜方在規畫進行遽以積勞病故本大總統殊深婉惜應從優照陸軍上將例給恤以彰勛績此令

要聞一一

蒙俄大事記

▲中俄交涉定期開議　中俄兩國俄庫協約之交涉經總長兩次與俄公使交涉首先提出不承認該項私約條件後定於廿六日正式開議依法公使之調停允與俄使商酌中俄條約一面即將俄庫私約取消云

▲府閣代表與政府之問答　廿五日上午十時政閣聯合會代表謁見袁總統陳請取消協約不失主權總統云諸君能聯合各黨成一公共團以示對外將一致一進行辦法極善跡入對於庫倫事件總求外交解決以不失領土不毀主權爲宗旨現時內蒙各處已有布置軍事財政亦正分途籌備尚望國民同心協力以利進行總統並將庫倫事件自滿洲時代以至去年革命以來所有外交情形及政府最近對待方法均經詳細說明代表井陳蹇對庫辦法以外交着手以軍事爲後援國民以全力輔助政府萬一談判決裂國民必完全擔任軍事費用或加增租稅或募集公債必有把握云云總統甚以爲然午后一時鬨趙總理復詢問最近外交之方針以及軍事之布置財政之計畫趙總理均一一說明並謂須由法公使居中調停廢去私約改訂中俄協約務使不失中國領土主權此次得國民後援必可從外交上解決討論數小時甚爲融洽聯合會定於廿六日午后開會由各代表報告一切

▲總統府軍事會議　日昨總統府秘書廳特開軍事會議陸軍總長參謀陳次長本府軍事顧問各員均列席梁秘書長提出各省都督復電到京者計十餘省其願擔任戰事者有七省類皆持之有故章之成理究應如何辦法請大家研究其會議之結果仍主張平和解決辦法(一)請在京內蒙各王公貝勒貝子台吉等分赴各盟旗合謀抵抗庫倫(一)與駐京俄使磋商或俄蒙協約爲中俄協約以作派遣證據並派大員與俄人重劃界線以泯爭端(一)蒙疆則已派沈鈞赴[illegible]再加派本府[illegible]往[illegible]於活佛者以孤其勢(一)自東蒙以至外蒙派設[illegible]並令[illegible]貝子等回旗即速籌辦團防稽查匪類(一)調禁衛各軍往關外分令[illegible]地駐紮嚴守要隘毋得輕啟戰端(一)電山東山西安徽各都督預備出關各軍嚴紀拔(一)令察哈爾都督何宗蓮聯合綏遠城將軍張紹曾速即收復達里岡崖(一)請甘珠活佛邀集各盟活佛及有勢力之喇嘛切實聯絡申明五族一家建設共和之眞理毋爲哲布尊丹巴所惑云

▲各省代表出京之預備　各省都督代表政府諮詢員之現在都中者日昨齊集汪家胡同會議蒙古事宜約有數端(一)請政府與俄交涉要其將佔領外蒙之理由切實答覆以便對付(一)請外交部通電駐外各公使密探各國意向以定方針(一)政府必不得已而用兵各代表須即速離京各回本省以謀一致進行爲中央之後盾(一)用兵餉項宜速籌特別捐各就本省地方商務之情形與財政商理(一)用兵器械運輸各事須與都督規畫進行已呈大總統俟批准後即各回本省云

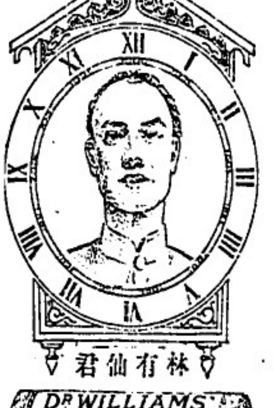
▲俄政府對我之方針　駐俄代表劉鏡人日前有加急密電致總統府謂俄政府於本月十八號特開大會議討論俄蒙協約成立後俄國對於中國進行之方針探其議決各事如下(一)要求中政府以大戈壁爲中俄兩國之分界點一切官署移至庫倫以上已飭俄外交大臣致俄陸軍大臣布氏籌辦(一)庫倫烏里雅蘇台科布多劃開設俄國定期郵便(一)庫倫烏里雅蘇台間架設電線以上已飭俄交通大臣薩羅夫氏籌辦(一)嚴築中國在俄邊界駐紮軍隊之權利(一)添派俄國軍隊分駐庫倫烏里雅蘇台等處以上已飭陸軍大臣高里郭維氏籌辦(一)投擲巨款暗助庫倫兵餉(一)速設庫倫銀行總攬各種權利以上已飭財政大臣借苛西夫氏籌辦聞袁總統閱後即日用電話召集趙總理陸總長密議對付之策

◉夫 ◉患 ◉風 ◉濕 ◉熱 ◉症 ◉妻 ◉患 ◉月 ◉信 ◉不 ◉調

◉皆 ◉爲 ◉補 ◉血 ◉補 ◉腦 ◉之

◉韋 ◉廉 ◉士 ◉大 ◉醫 ◉生 ◉紅 ◉色 ◉補 ◉丸 ◉所 ◉治 ◉愈

諸君無論何往在此五大洲中或城鎭或鄉村必尋得一家中有數人爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈者矣比如緬甸甲尾峇地方林有仙君夫妻兩人皆患甚劇之症亦賴此天下馳名之藥而得全愈也林君爲緬甸甲尾峇油行經理近來自述其夫婦二人之病狀如下



此係眞樣留心假冒

林君自述其病狀云○三年前余曾患風濕熱症肩臂腿股痛苦甚慘不能捫撥醫士雖云可用推拏之法無如余身不克忍受曾有一次雙足全失功用賴人懷抱如嬰兒然余常用熱水袋溫體或用風氣膏貼身以冀減少痛楚但兩手轉曲彎硬不靈爲人如負重任及至去歲試服韋廉士大醫生紅色補丸立奏功效身甚强健韋廉士大醫生紅色補丸愈我風濕迄今已逾九月並無復發

林君述其夫人之病狀云○余妻亦曾服韋廉士大醫生紅色補丸其所奏之功效更較余身爲尤大因其患月信不調之症甚爲慘苦背痛心跳情形雖堪令余甚爲憂心但服數瓶韋廉士紅色補丸之後覺得十分全愈今則亦如余之身體康强之樂矣

韋廉士大醫生紅色補丸爲治凡由血不潔軟弱或腦筋失調所致各病之良藥不第能治　風濕骨痛　臂尻酸痛　腰背脊痛　筋系刺痛　胸膈脹痛　且亦能治　胃不消化　皮膚炸裂　腦筋衰殘　少年損耗　陽萎不舉　以及婦科月信不調等症韋廉士大醫生紅色補丸各處商店凡經售西藥者均有出售如內地無從購買可直向星架坡總郵政局對面韋廉士大醫生總藥局函購每一瓶一元二角半每六瓶七大元石叻幣遞近郵費在內

鐘標嚜頭告白

敬者鄒世昌藥酒生意始創于本坡豆腐街門牌七十一號每將藥酒之樽上必有鐘標嚜頭爲認茲特請到本狀師代爲佈告俾各界人人皆知該鐘標嚜乃鄒世昌自己所用也別人不得假冒倘日後有人敢用此鐘標嚜頭賣藥酒者一經知覺定必送官究治此佈

中華民國元年十一月廿七日

新嘉坡廠喰里A字六號門牌大狀師陳祀恩貴瑞頓代白

生和春號中華藥房新張廣告　○敬啟者本月初一日新張生和春號中華藥房揀選各省正地道藥材兼辦唐山雜貨正消花玉桂滑河土木人參武彝小種茶葉自行秘製萬應晉救茶以三十六味君臣等藥配合名色種來氣味清香飲之則能生津止渴消除百病極簡便且方居常妙用專治風寒暑濕感冒頭暈發熱瘧痢小兒食積等症由之其捷驗如神臨用之時滾水沖服每包定價銀二占本號不惜工本非圖利起只貸欲濟世利人改良法製眞料丹膏丸散井潤燙消香牌油茶油發行並延醫士周龍泉先生精治男婦老幼疑難要症　統治小兒科喉眼科在本藥房懸壺此佈

店設新嘉坡媽祖宮後廐門街門牌一十九號

中華民國元年十一月廿五號　生和春中華藥房謹佈

British India Steam

Navigation Coy: Ltd.

APCAR LINE.

英國印度輪船有限公司告白

敬者本公司之輪船即鴨家全隊輪船常川由架剌吉打開赴日本經過檳城新嘉坡香港上海等埠茲將各輪船名字及其墩數列下　日本六千寮一千三墩　加底連鴨家二千七百墩　尼呂華勝五千三百七十八墩　多里勝六千六百七十九墩　柔衣里鴨加四千六百墩　亞呂敦鴨加四千五百墩　東華輪船定於西來年元月三號開赴架里吉打　檳城日本輪船定于西十二月十八號開赴檳城　架剌吉打　亞呂敦輪船定于西十二月廿四號開往香港神戶摩衣　以上各輪備有最好之一等及二等客房船中設有醫生同頭船票可向印度中國輪船公司購定祗能由架剌吉打船起至香港止諸君欲知各輪船貨搭客規則者請到本行詢問便悉此佈

英一千九百一十二年六月廿九號

代理人梁利洋行謹啟

債主宜知　◉敬者特字通知在本坡臬司原告劉市娘被告梁顏陳木生陳木貴(譯音)陳木貴現在廣年以陳木生爲管理人此案因爲奉到本坡臬司之令在本坡非立寶得力門牌三十二號華人藥店名曰同安堂所有欠人欵項限至一千九百一十三年正月三號以上須將各人姓氏住址及各人欵項之詳細情形函交本坡爾六甲寶得力門牌二十九號交原告之衣哥谷大律師收入若不照行則各人不在此令權利之內此佈

英一千九百一十二年十二月十一號　原告律師衣哥谷謹啟

梳打店新張廣告

敬者河水山興合洛律門牌七百零一號源成興號新張出售上品梳打面價值公平所售梳打係由歐洲購辦 諸君光顧格外歡迎特此佈聞 壬子年十月二十八日 源成興 謹啟

招徠廣告

敬啟者本上海華洋人壽保險有限公司創自上海分設在星架坡花園街壹結士庫門牌第三十七號歷有年所荷蒙諸君垂青格外投保日多現復出有新保險章程法良意善乃公司保諸君平分利益起見故本公司不自私其利從為但本公司猶恐在遠或遠用特登報聲明如有欲招徠者或公代理人或公親記人或欲投保者一致歡迎無論閩粵潮客瓊各籍同人均可函達商酌或親臨本公司總寫字樓面議均臨歡便無任敬仰之至此佈

中華民國元年十一月九日

上海華洋人壽保險有限公司 德律風三百零三號 石叻總代理人蕭文波啟

上海華洋人壽保險有限公司報告
第七年帳略

本公司第七年合攏於(中華民國元年六月三日即西歷一千九百十二年六月三號)星期一五句鐘在上海江西路廿四號門牌總公司內開常年會議按本公司每日報告照律須造香港註冊備查是以遵照所定之格式造帳萬等今將第七年報告 截至中華民國元年三月三十一日即西歷一千九百十二年三月三十一號止)開列於後請與股諸君鑒覽為

計開

本年投保之數共計銀元七百零一萬八千七百五十四元九角三分 本年除因體質過弱而却保者共計銀元三十七萬五千三百五十二元一角一分 本年實計保數銀元六百六十四萬三千四百零二元八角二分 比上年每百分約多廿三分)截至本年三月三十一日止共計保數銀元一千六百九十六萬一千三百三十三元八角一分 本年共收保費銀元一百三十一萬四千四百七十五元五角六分 比上年每百分約多十九分)本年共收利息銀元八萬五千二百八十八元六角五分 比上年每百分約多十九分

(存項各款銀元二百零五萬七千零三十四元四角 比上年多銀元四拾叁萬零七百六拾七元九角七分即每百分約多廿六分)保數抵款即預備金銀元一百八十五萬五千三百二十二元九角二分)比上年多銀元三十九萬二千一百七十四元八角即每百分約多廿七分連未收股本統計在內共二百六十二萬九千九百七十元八角以抵保單)公司出入清單並統計清單以及各帳簿押款契據銀行存款一切字據均經查帳員轄德先生查明無訛已由該員簽字矣

本公司董事 翁寅禾 派克 周金箴 伊廠爾 簽字

出 款

一付賠款銀元三十萬三千七百元九角七分
一付滿期還款銀元八千零十三元五角九分
一付份保退款銀元四萬零三百九十五元零七分
一付按年分還保法銀元一千一百九十七元六角一分
一付佣金並各分公司開支銀元三十六萬五千一百零四元九角三分
一付總開銷[illegible]開支銀元二十八萬九[illegible]

本年結存銀元一百八十五萬五千三百二十二元九角二分
總共銀元二百八十六萬二千九百十二元三角三分

入 款

一上年結存銀元壹百肆拾六萬叁千壹百肆拾捌元壹角式分
一收保費除歸保費外銀元一百三十一萬四千四百七十五元五角六分
一收利息銀元八萬五千二百八十八元六角五分
總共銀元二百八十六萬二千九百十二元三角三分

存 款

一存本坐產業押款銀元四十二萬四百二十二元五角四分
一存保單借款銀元十五萬一千四百六十六元二角九分
一存股票等押款銀元二十六萬二千二百二十八元八角九分
一存上海存票銀元二十四萬八千六百七十三元九角一分
一存經理人預支各款銀元十三萬五千八百二十九元零七分
一存押租銀元一千六百十五元七角五分
一存到期未收利息銀元壹萬玖千零拾伍元捌角柒分
一存未收各埠保費銀元式拾壹萬伍千壹百柒拾六元六角伍分
一存未收分繳保費銀元拾六萬肆千六百柒拾壹元肆角肆分
一存總公司及各埠分公司生財銀元叁萬伍千捌百六拾柒元叁角柒分其價值每自估則除拾元以補損壞
一存銀行定期存款銀元拾式萬壹千壹百式拾六元柒角六分
一存總公司並各分公司存銀行銀元式拾式萬伍千柒百伍拾伍元玖角陸分
一存總公司並分公司銀元伍萬柒千一百捌拾叁元玖角
總共存銀元式百零伍萬柒千零叁拾肆元肆角
保數抵款即預備金銀元二百六拾二萬玖千玖百柒十元捌角

以上銀元均照柒錢一分算
以上公司出入清單並統計清單以及各帳簿押款契據銀行存款一切字據查明無訛 轄德簽字

中華民國元年十二月九日

石叻分局司理人蕭文波披露

馳名鐵櫃發售

客思當生之道所最妥者則惟鐵櫃其次則惟保險然必須有以善籌始無意外此本行鐵櫃所以為公眾之所共賞也敢者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則寔名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚妙公堅固保能避火且其身均用非常鐵製盜賊等所能開計其鑰諸樹自前至今均無一樣式以木料且並無有優劣之分至於各樹大小堅固不並自元凡用之者可保其不疑焚燒年來所沽亦本行之鐵櫃特公貨之公佈 一面價值則一百元至四百元即遇意外火災亦無所損諸華商所欲購者請至本行新鋪玉臨選購 明嗎也洋行謹啟

三品酒發售

敬者本行晉辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美余近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠惜殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙句頭註明華字新嘉坡綴明嗎也公司者始與若無此字樣即屬假冒請公細認特此佈告

英一千九百十一年正月一號 明嗎也洋行謹啟

Straits Steamship Coy, Limited.

叻得力輪船有限公司船名日時開往各埠開列

(船名)	(日期)	(鐘點)	(開往)	
白蟻	拜一	四點	瑞珍咸坡	直落安中
加甲	拜一	四點半	廝六甲	蔴坡
蘧寶	拜二	四點	蘧中坡	咸珍咸坡
禮尼威	拜二	四點半	廝六甲	蔴坡
怡貢	拜三	四點	廝六甲	瑞珍咸坡 直落安中
頑龜拔	拜四	四點	蘧中坡	瑞珍咸坡
加甲	拜四	四點半	廝六甲	蔴坡
禮尼威	拜五	四點半	廝六甲	蔴坡
堅打	拜五	四點	瑞珍咸坡	直落安中
海龍	拜六	十二點	嗎生	瓜勝 彭亨 關丹
吉連	拜六	三點半	丁加勞	吉蘭丹
吉陵	拜六	四點	廝六甲	瑞珍咸坡 檳城

每禮拜六日有船開行一次船名廝六甲由檳城前往通扣每逢拜二拜五希美輪船由檳城前往直落安中每逢拜三拜六希美輪船由直落安中前往檳城以上各船將近開行之半點鐘以前在然申碼頭設有小輪運客登輪其中祇有加甲號及禮尼威號兩輪船則當將近開行之十五分鐘以前已有小輪運客登輪 諸君欲悉詳情請詢本公司便悉此佈

英一千九百一十二年十二月二號 叻得力輪船有限公司謹啟

The Siam Steamship Navigation Coy, Limited

代理暹羅輪船有限公司輪船廠行

特字通知下列之柔牙輪船至利心末月廿五號不復由坡開行又利心末月三十號到坡然花里月一號開行之嗎希忽輪亦用他輪代替

◎柔牙勝 利心末月二號到坡 利心末月三號開行
◎亞士蘭 利心末月四號到坡 利心末月七號開行
◎嗎希忽 利心末月九號到坡 利心末月十一號開行
◎里蘭 利心末月十一號到坡 利心末月十四號開行
◎勃勝渣底勃 利心末月十六號到坡 利心末月十八號開行
◎毛里末 利心末月十九號到坡 利心末月廿一號開行
◎柔牙勝 利心末月廿三號到坡
◎亞士蘭 利心末月廿五號到坡 利心末月廿八號開行
◎嗎希忽 利心末月三十號到坡 然花里月一號開行

以上各船每期是日下午三點鐘開行其另注有◎一者不泊彭亨嗎施勝礁龍其另注有兩◎者不泊奧速施奧勒 岑左 高沙門 各船均設電燈及備有頭等客房 諸君若欲買船票由叻往網咯而寄泊下列之港口者來問船票限以十九日為滿期該船將近開行之半點鐘以前在于然申碼頭由本公司所設之小輪運客登船欲知一切細情請詢本公司便悉

寄泊各港口開列
彭亨 嗎施勝 施奧勒 礁龍 哥勒 丁加勞
奧速 岑左 吉蘭丹 萬伞勝 直汝敏 八
打尼 萬谷 霜拔勝 六坤 耶宣 高沙門
占木 網咯等處此佈

花柳諸病聖藥 毒掃丸 (一名日梅毒丸日本名曰毒掃丸)

遺傳性花柳毒 花柳性淋毒(一名堅精又名白濁)梅毒狗瘡橫痃其他諸云諸瘡毒等症其害皆能及身體便身體五官臟腑之血氣皆變成汚穢黑濁之血以致及膚之上時常發疹生疔生瘡及至枯瘠脫皮等症若服此藥身體中之毒血即變潤澤體格自然強壯無病而且能除其氣亦能除毒病故治療稱為出諸藥中第一靈驗藥是也

二十大包一角半 四大包三角 八大包五角
十八大包一元 三拾大包一元五角

本舖 日本東京府神田區加賀町二 山崎帝國堂謹啟

パール煉香油

本號所製造之生髮煉香油名曰葩露 Pearl(譯音)此油日中採之生髮異常且芬芳撲鼻又能去汚穢久已馳名消流甚廣現已運到本坡發售 諸君光顧請至新早臨為盼此佈

英一千九百一十二年八月一號

薰花香水製造本舖 大日本東京日本橋區蠣殼町 平尾賛也老舖

南洋大發售 石叻鐵巴剎中街門牌二十二號 日本藥材雜貨有限公司

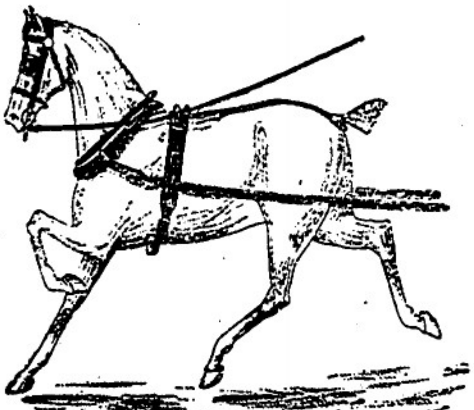
然里直貨物廣告

Harness

AT

Reduced

Prices



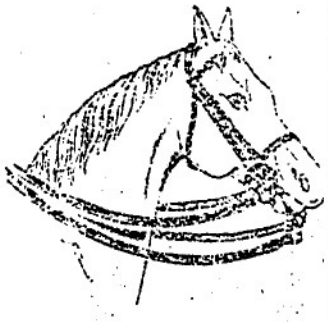
大 五十三元　中 五十一元　小 四十五元

ENGLISH MADE.

FOR CASH

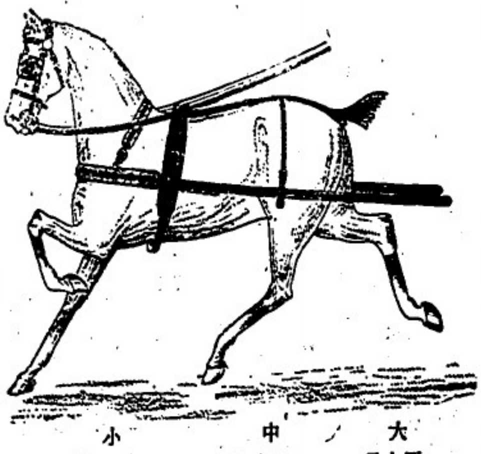
AT

LITTLES



大七元　小六元

大三十三元　中三十元　小二十五元



大 四十元　中 三十八元　小 三十五元

英一千九百一十二年十二月十七號
然里直公司謹啟

SINGER SEWING MACHINES

新嘉坡第一美術學堂出世矣

新嘉坡各界　諸君對於美術品物甚爲珍重本公司有見於此決意創辦勝家美術學堂專授女界　諸君以刺繡之藝現已聘就二富有美術學識之女教習專教機器刺綉科學學堂規模務與上海香港勝家學堂相同並此兩處學堂開辦多年成績卓著久已嘖炙人口本公司欲收速效故勉而亢之女界諸君有志向學者公司當竭綿薄使之無忝末之辛苦而有業萊之鍛心並除招待周到外堂內更陳列精品以備各學生當地試驗似此意美法良之學堂女界　諸君定多歡迎矣夫誰不欲修飾住宅然飾之以錢購得之物品殊若以己工所成者飾之之較爲得乎本公司學堂定於一千九百一十二年利心末二號開辦校址假定絲里疑律角頭之所羅律Δ號單層大屋內有志向學者請到該處或牙直利公司樓頂本公司辦事所報名

英一千九百一十二年四月三十號

新嘉坡勝家縫機公司謹告

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic
(BARK AND IRON WINE)

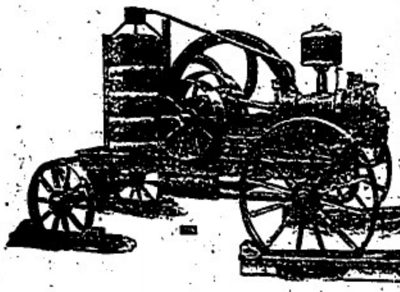
藥酒發售　○敬者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國㕘如松柏採之其醫兼配提神益氣富之藥造而成昔年會經呈送奧國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗奬賜手卷共三百餘紙純係稱贊此酒之功當治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疲痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋濁如飯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病後人血欠補有疾無疾皆可酌宜而飲大能益精補髓更能治腸胃雜舉之疾希人飲之乖溫和于宮發頻肥體系無疾病相使本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢經試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請醫診視藥到回春食者不邊索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧新到本藥房選沽自當格外從廉此佈

請認此標爲記

西一千九百十年十月廿九號
新嘉坡士乖德國呼蕨大藥房謹啟

羅美

此乃用火力可以自動之車



淡士美

此乃用土油及用火酒可以自動之車

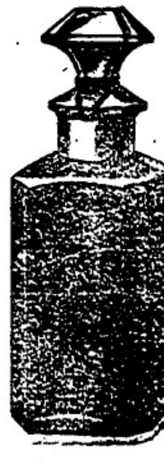
敬者特字通知本公司備有照此圖之車出售及各款起貨機器　鼎抽水機器　掘穴機器　車路鐵軌井各種鐵器諸君有欲採購者請　玉臨本公司面商可也此佈

英一千九百一十二年十月十六號
新嘉坡柔乃直仁振尼並有限公司謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. *SINGAPORE*
Sole Agents
For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE.

明嗎也有限公司告白

敬者特字通知諸君德國之加呂士呂雖芳之窩夫局出及宣各同新造各種香水開列



士丹宜香水乃品上品香水共嗎貫本坡所製士丹宜物料相同而宜　士丹共有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜雪水

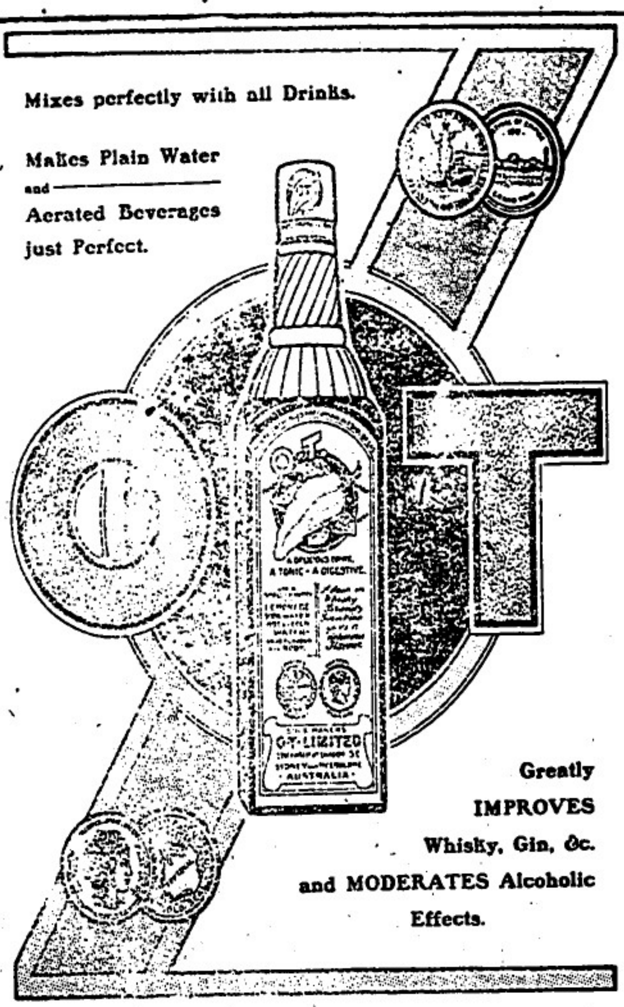
尼威亞香水乃是上品及著屬香味之香水此香水在于各處人均稱爲上品之物

山打尼兒尾香水乃是本公司所製其一味氣為上品奇香

以上各種香水分發大罇小罇多款在于本坡各店均有發售　諸君採辦幸勿誤購價値公平此佈

英一千九百一十年正月十二號

新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟



似酒非酒

奧智(譯音)係將菓子及根製造此乃補血及益身體之物十分好食及合于人身係屬飲料無論若干可以吸飲又能和入他種飲料而減輕醉度并能如水飲之　奧智乃飲料之一能治各國婦人童子身體　奧智乃是解渴之品最佳者乃係能令飲者平安用此奧智些少和入荷蘭水此乃在于熱地能解人渴之上品　奧智與酒一樣倘若飲酒過多而飲此奧智能使人不醉及益人胃口如當晨起時口不爽快及腹中不暢而飲此奧智則如服補藥　奧智最能治腹痛及他種腹內不安與大便秘結等症因為奧智內有某種補治腹中不安之藥并有他種能除發熱便血等症之藥　奧智最能消食乃係在于天下獨一飽食後不能醉質之飲料此物故係大有消食之功用及能除食不消化與他種病症　奧智一如仁酒最好係供婦女欲補精神之用倘若婦女能知此物之佳自必珍藏家內

英一千九百十二年八月十五號

啓者特字通知本公司出售威芝(譯音)水此水乃是山間泉水久已著名係屬天然活水故名之曰威芝此水著名第一消食及通利小便最能醫治膀胱之症又因此乃天然活水可療人之肝病醫士常晉威芝能治各症使之漸漸痊愈而更極宜於熱地當以此水和酒時能除酒中之損害而此威芝水分為三種　第一種名兀闌兀里尼　第二種名阿士比打　第三種名施尼士甸　第一種及第二種祇宜用作藥品第三種則可供飲料　諸君若欲零沽抑或大宗請到本公司採購可也此佈

英一千九百一十二年七月十七號　牙宜瑞公司謹啓　白

告白

啓者本公司之旗標牛乳由英意兩國合辦不惜重貲常聘名師泡製味純質美配製咸宜為老少衛生益精補血誠天然食品之至寶也有滑導之功無酸壞之變凡居家舖戶均適於用小孩作餌其功尤偉且價值純廉本公司不圖獲利志在推廣諸君光顧請認本公司旗標庶不致誤恐濫雜未及週知是故特登報端佈告

英一千九百一十二年七月十二號

英意牛乳公司謹告

火燭及海面保險廣告　〇啓者特字聲知本明嗎也有限公司現已擬定可以收受火燭及海面之保險一切規則悉照市情如有何項賠償即時決定免向本公司之總寫字樓商酌若　諸君欲再詳知一切情形者請到本公司內之保險寫字樓詢問可也此佈

英一千九百一十一年八月二號

明嗎也有限公司謹啓

鐵谷闌公司廣告

啓者特字通知本公司設在禮佛勃黎士門牌五號本公司之生理乃是代人估定地價拍賣地段及受人典當及拍賣家藥等物若有人付託料理產業及代收厝租等事併有精明晉肥能妥辦本公司內每禮拜均有拍賣樹乳一次　諸君光顧按址　玉臨可也此佈

大英一千九百十一年十月廿六號

三鐵谷闌公司拍賣館謹啓

Singapore Natural Mineral Hot Spring.

新嘉坡天然溫泉荷蘭水廣告

啓者特字通知在于本坡經已探得上品天然生就之溫泉特將此泉製造各種荷蘭水此泉曾由歐洲著名化學師察驗水中所含之質如下所列者經已驗明約與天下馳名在于歐洲徵處之天然溫泉無異此水根原不絕其潔無倫所含藥料之質十分珍貴其緊要者係在熱帶之區因為此地時有癲狂之疾此水分作大小樽均在溫泉之側裝入樽內有種乃係錦水有種乃係荷蘭水名曰我國(N...)此水供人飲料十分安適　諸君欲購此水者可向鐵葛兄弟有限公司　安樂公司　切不夏嗎勃羅威申士多或到惹末基門牌十四號本公司即振興號探購可也此佈

茲將化學師化驗溫泉之總單登錄

此水光而且潔　微有鹼質　水內并無發生之物乃係完全上品之水　經將水中鹼質子細查察到底驗明硫與天下知名之天然溫泉相同而并無下列各質有如　鉛　砒石　碘　臭質　又皆用顯微鏡　再行審察　硫無上列各質有則必能驗出　此水清潔　供人吸飲及洗浴均甚平安

英一千九百一十二年十月廿三號　白

金葉牌白蘭地酒

夏秋間人每年以疫癘死者不可勝舉推厥原由因飾其霉可治近來發明一藥極其靈驗沈仲禮觀察在上海所設時疫醫院用之頗著奇效此藥製法係用法國監年馬藝除之金葉牌三星及五星白蘭地酒一瓶加入中國煉淨樟腦四錢以手搖勻即可施用蓋此酒已歷二十餘年為各醫生及品評家所信用不但加以樟腦可治疫癘即平時席間日飲數杯亦能生發暖氣而禦寒邪諸多各國非衛生家所宜駐備之品耶　上海江西路念五號

西一千九百一十二年元月二號　嘉樂洋行啓　白

啓者特字通知本公司乃是代理輪船　保險　煤炭　各項生理及索路生理等茲將代理之各輪船開列

麥加里公司乃印度及新金山輪船每月開行一次由新金山經過爪亞地來

麥雞輪船有限公司乃英國及滿洲鐵路之輪船每月開行一次英國　中國　滿洲　日本　小呂宋　貨得力

多柔甚中佳梳乃是英廷打輪船公司常川　香港　中國　日本　檳香山　中佛卤七高　又每月開往南美洲兩次

威士丹太平洋鐵路并與衣奧兀関衣鐵路聯合

又本公司可由本坡發售遊天下各國之船單此單經過　中國　日本　美國前往歐洲回來之時經過蘇彝士河　本公司常有新金山及印度之煤炭發售此佈

英一千九百十二年八月七號

麥加里士打公司謹啓　白

MEDICAL HALL

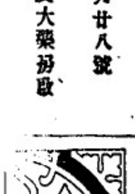
新製專治淋病藥丸廣告

〇第二〇

肝那中藥丸乃專治各種淋病之新出良藥服即止痛嗽嚴淋久其效驗甚從其病即愈有病者請試服之當知此藥之利益為何如也

西歷一千九百十年十月廿八號

發賣處新嘉坡德國神農大藥房啓



精製花磚告白

啓者特字通知本公司製造各式嵌瓷人錦地花磚此磚在叻無人能製本公司所製此磚十分堅固而製造此磚之廠坐落蘇宜律門牌九十四號德律風一千一百十七號寫字樓設在勿基門牌三號此佈　白

英一千九百十二年三月十五號

淡卑尼施陶製磚公司謹啓

楊耀宗先生 良藥有九種

花柳須知

花柳之症係染無關市上皆藥醫者雖多有名無實難得靈善愈
有等不固本身妄用濫割點種其藥醫延累終身不知凡幾誠爲可嘆
也余業醫多年所見各所醫者心實不忍故特悉心研究中西妙藥
實事求是親自監製發花柳各症內外藥丸膏丹男女老少強弱可藥
服並無溢辛苦傷身之弊如有妄用別家堅毒斷種之藥本堂包
能解愈無絕滯之患不論新舊白濁若藥横核骨痛遠年近日堅毒包
爛腳兼治楊梅爛毒各症藥到患除遂毒便解萬醫爲症中外
第一腳家花柳之聖藥◉如有斯症者請到代理本堂丸藥處取藥治
各症用藥將症列明各症轉重內服外治的當批明用藥醫法貨眞
本堂理症一概有斯症不妨一試方知本堂非常丸藥確實勝過諸
允生而信眞實也

△花柳攪毒丸▽
此丸實驗二十餘年中外知名上等藥料親自監製扶元攪毒並無
毒性堅傷身之弊專治疳瘡若菜竹痛便毒橫核堅毒未清新症
舊症花柳痛脈瘡瘍毒即愈每樽五服每樽二元

△解毒立止白濁丸▽
專治花柳受毒尿道損傷痢尿痛龜頭紅腫
濁淋熱毒傷精淋管刺痛膏白濁症此丸解毒法服過斯丸
包無變症之患精症一沙淋血淋五淋等症解毒正氣每樽兩服每樽六角

△花柳攪毒竹痛水▽
此水入口香甜凉正氣攪毒妙藥專治花柳毒入筋骨疼痛寸步難
移迅身各部口痛或消或攪毒時常復發花柳餘毒堅毒肉瘤爛手足
酸軟等症藥到限日止痛消腫毒包愈每樽速服六日堅毒二元半

△急救花柳瘡毒粉▽
此藥粉專治急救花柳初起若菜將穿勿用若菜久不埋口花柳
痛脈瘡爛核重之症限用一料包保全愈生肌症重限日包保全愈
每料五大元

△宿毒不發丸▽
此丸專治花柳初染受毒宿娼妨毒可疑之毒血生毒濁帶大小腸
結毒毒症膿風下血等症如宿娼回家食一服包無傳染之患解
毒壅藥兩服六角

△眞係極好珠珀膏▽
此膏中外第一專治外科濕爛損傷輕重大小各症痛瘡科爛腳下
疳瘍火餘各症止痛拔毒生肌百發百中之妙藥有此膏無爛肉
每兩七角

△去腐拔毒埋口散▽
此散用中西上藥醫專治瘡瘍乳癰若菜爛疳疔毒爛腳爛肉瘡
科久不埋口迷爛必合外科各症去腐拔毒無毒立刻埋口妙藥每
樽像五角大樽壹員

△天下馳名靈藥水▽
此靈水獨出心思包醫癬毒妙藥遠年近日牛皮癬金錢癬對門龍纏
諸般癬重大小癬症當面搽當面好確實靈驗藥王也每樽像
二角半

△久流白濁固精丸▽
理腎主藥精關口白濁久流夜夢遺洩心腎不交腎冷精寒陽事
不舉陰虛不久子嗣維艱腰部疼痛腎虧等症斯丸生精補陰壯陽
降火久服不虛種子衍生妙藥也每樽壹元

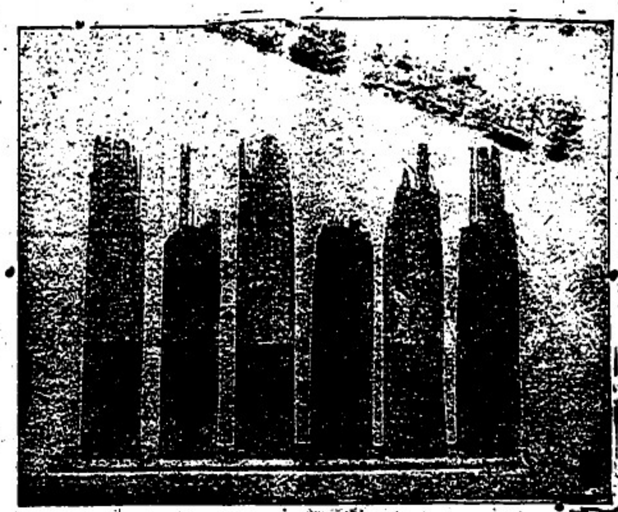
分售處
小坡廣濟堂 遙羅廣州商店
吉隆坡盧同濟 吧城三昌公司
庇能中法藥房 泗水三昌枝店

石叻大馬路 會豐商店披露

壬子年八月初七日

THE BORNEO COMPANY.

敬者特字通知 諸君勿使君等之屋宇被白蟻所侵及
其自腐則須用荅尼來逸(Todolite)此物可以保守木料
若諸君已有樹乳園者當將樹乳割後解用此荅尼來
逸而勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之敗
壞樹乳樹之皮若能用此荅尼來逸搽之可以速于再發



至 諸君採購荅尼來逸必須認明勿誤購假物此物可
赴新嘉坡多及柔拿英公司 婆羅公司 吉隆坡覇臘夏
巴 麻六甲勃臘打士公司便能採購此佈
西一千九百一十二年正月二十號

婆羅公司謹啟

此爲設國命
氣運民必脈

第一總統像

精神丸

精神爲國民之母國人可及此丸共振刷之

總發行所 中法大藥房

自新醫院汪自新惕予氏介紹书

中法藥房新製之精神丸能健腦補血早已發驗遠近當時人診病遇有志腦力虧損血液枯乏者勸其服此丸每云奏效前神足救良藥濟世功德無涯用誌數語以告病家

唐乃安醫士介紹书

貴藥房創製精神丸內容滋養氣血妙品如治各種貧血症及子宮諸病顯見其生効力惡心仁術欽佩奚如此函
中法大藥房 台安

價 大瓶五元每打五十元
中瓶一元每打十元
小瓶二角每打二元

張新榜氏余受業師也自聖定到神丸以來各界人士幾無非凌余昔用此丸治貧血虛弱精神病疲事過度消化不良等症均有非常功效用特介紹各界同胞幸勿交臂失之云
南洋苗等軍醫學校卒業
陸軍步隊第十七團三營軍醫長
謹介紹書

汪君介紹書
余自… 以來…神丸之功用…
一看待

每大瓶一瓶…小瓶六…

分售處
泗水陳地安街三昌公司
巴城小南門口三昌公司
庇能新街中法大藥房
吉隆坡荷蘭街盧同濟
小坡桂蘭街口廣濟堂
遙羅三聘街廣州商店

壬子年二月廿九日

石叻大馬路 會豐商店披露

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

呂宋索[illegible]發售

啟者特字通知香港樂其絲弗淦靈公司即香港製索公司設立一千八百八十三年乃北製造淨呂宋索三股一英寸至二英寸 船纜五英寸至十英寸 四股三英寸至十英寸 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五號寄一函詢本代理人納流爾士多巴尼便悉其詳矣此佈

西一千九百十一年正月十四號

代理人納流爾士多巴尼啓

Green Island Cement Co., Ltd.

英國灰磚發售

啓者特字通知凡速埃爾彪闊有限公司之物如英國灰每桶實重三百七十五磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各式水管 墻磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五號寄一函詢本代理人納流爾士多巴尼便悉其詳矣此佈

西一千九百十一年正月十四號

代理人納流爾士多巴尼謹啓

企公牛乳天下馳名告白

[illegible]乳於[illegible]年所公發成叙一色白爾滋味甘香、濃得化之新製無上之妙品老年服之可以返童幼年服之可能强壯賴服之康英國公最日本香港新嘉坡印度南花旗舊金山舊門寺區每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣極矣當此中國力圖自强戒烟社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而體操 諸君尤宜時服精神百倍於吸烟身體益不淺鮮哉 諸君請嘗試之始信言不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

本坡十二日各貨約確行情

貨名	行情	價目
錫	賣出	一百一十三元七五
柔佛烏椒	無貨出	
什碎烏椒	出價	十九元六角
貨勝趟白椒	又	三十二元五角
浮羅勝趟白椒	無貨出	
山口洋	無貨出	
三發	又	
勿里洞	無貨出	
文島	無貨出	
廖內	又	
叻甘蜜	賣出	七元五角
	又	七元五角七五
麻六甲	又	七元五角七五
貨勝趟	無貨出	
一號米條	賣出	十三元
壓一號	又	十二元
爪亞一號	又	十三元六角二五
●硕莪粉		
叻一號	賣出	四元客二五
二號	無貨出	
卜等冬粉	又	
貨勝趟一號	又	
二號	又	
坤甸	無貨出	
暹芒	又	
納閩	又	
●安汶坡丁香	賣出	三十五元
●安汶坡荖花	又	一百二十五元
少荖花	又	一百三十五元
●荖荖只		
每荖八十粒	又	二十九元
每荖百一十粒	又	二十八元
在売	賣出	十一元
●巴東甘文烟	又	六十元
●巨港甘文烟	又	二十元
●樹乳		
雞軟士蘇一號	無貨出	
雞軟又二號	又	
雞軟又三號	又	
雞軟又四號	又	
雞軟挨第一號	又	
竹勝越口落洞	又	
坤甸日落洞	又	
巨港日落洞	無貨出	
納閩日落洞	又	
●暹羅紫梗	賣出	十七元
●暹羅水牛皮二號	無貨出	
●硕莪粒		
麻六甲上中硕莪粒	賣出	八元二角半
麻六甲中硕莪粒	又	七元一角
麻六甲上小硕莪粒	賣出	八元三角七五
麻六甲小	又	六元七角半
上幼丕	又	八元五角
麻六甲幼丕	又	七元七角半
檳城中硕莪粒	又	六元五角
檳城小硕莪粒	又	六元四角
來味連蓋丕	出價	四十二元
荅蔴蓋丕	又	三十二元五角
●椰肉荅蔴	賣出	三十一元六角
坤甸	無貨出	
加蔴	賣出	十一元三角半
鹽柈	又	十一元二角半

貨名	行情	價目
牛郎礁花(深水地)	賣出	十一元七角
爵仔底(深水地)	無貨出	
巴東	又	
勿里洞	又	
山口洋	又	
仙那爾	無貨出	
浮羅梹茶香丹(鳳舞)	賣出	十一元
吉蘭丹	賣出	十一元
什碎	無貨出	
朥葛坡	無貨出	
●藤 浮羅勝趟	賣出	十元客一角二五
高抵巴,加蘇丹	又	十七元
高抵巴加	又	十五元七角半
武吉	無貨出	
泗久荔堀高底粗藤	賣出	十元客二五
泗久荔堀巴西粗藤	無貨出	
巴西巴加	賣出	十三元七角半
巨港白藤	又	七元六角
巨港紅藤	無貨出	
勿郎眼	賣出	十一元五角
勿羅巴加	又	十二元
高抵耶合	無貨出	
閩浙馬辰(舞有)	賣出	十元
閩浙馬辰(三柏)	無貨出	
惹貨敦(冠牙)	又	
坤甸(冠牙式老)	又	
貨勝趟粗藤	又	
●魚標(長)	又	
●魚標(圓)	又	
●硕莪土油		
日標		
大假每箱		

卸日行情

貨名	行情	價目
振成新花一號大白米		三百二十元
振成二號	無貨	
萬成紅八卦印白米		二百九十五元
萬成紅三星白米		二百九十五元
胥八卦印白米		二百九十元
紅東白米		二百八十五元
德利新花大白米		二百九十五元
萬成順紅三星白米		二百八十二元
萬成順胥三星白米		二百八十二元
萬成順紅雙星白米		二百七十元
乾利胥蚧大白米		二百七十元
隆興利紅印雙真白米		二百五十元
隆興利胥印雙真白米		二百五十元
得源紅印雙錢白米		二百八十二元
得源烏印雙錢白米		
坤合興利胥印八卦白米		二百七十五元
胥印太極白米		二百七十五元
紅印太極白米		二百七十元
命山庄白米		二百五十四元
香煙土一箱		一千二百二十五元
煙土一箱		一千一百五十元
錫	賣出	一百一十四元
什碎烏椒	出價	十九元六角
貨勝趟白椒	又	三十二元五角
叻甘蜜	出價	七元五角七五
叻硕莪粉		
納閩硕莪粉		
賑茫		

壬子年十一月十三日新嘉坡叻報館刊

壬子年十一月十三日叻報館刊

滙票行情

		價目
足金	每兩	六十四元六角
金盾	每個	八元五角八占
印度盾	一百元兌	一百七十四盾二五
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾三七五
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	十元客七五
	今日掛牌一百元值	十元二五
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	十元客七五
	今日掛牌一百元值	十元二五
滙安南	銀行現銀票一百元值	十元七五
	今日掛牌一百元值	十元二五
滙暹羅	銀行現銀票一百元值	六十五元七五
	商人三十日期票	六十七元七五
滙小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
滙加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十府客五
	商人三十日期票	一百四十二府客五
滙泗里末	銀行現銀票一百元值	一百四十府半
	商人三十日期票	一百四十二府半
滙三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百四十府客二五
	商人三十日期票	一百四十二府客二五
滙望加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
滙仲光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾一二五
	商人三十日期票	一百七十六盾一二五
加里吉打	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾半
	商人三十日期票	一百七十六盾半
滙上海	銀行現銀票一百元值	八十兩二五
	今日掛牌一百元值	八十兩

各埠輪船入口

船名		起程	代理
司馬師	輪船	由納閩起程 約十四日到	叫嗎也洋行
亞鴨加	輪船	由加里吉打起程約十四日到	發利洋行
檳星	輪船	由梹榔嶼起程約十四日到	南洋代理
明羅閣	輪船	由倫敦起程 約十四日到 往香港 日本	巴智申洋行
福利	輪船	由谷眼起程 約四日到	金福和
禮里衛	輪船	由麻坡起程 約十四日到	實得力洋行
元裕盛	輪船	由暹羅起程 約十五日到	裕盛棧
福榮源	輪船	由三寶 起程約十五日到	協榮茂
必保眼	輪船	由潤水起程 約十五日到	協榮茂
司馬炎	輪船	由汕頭起程 約十五日到 往海口	叫嗎也洋行
萬興源	輪船	由坤甸起程 約十五日到	同發公司
東俄嗎咯	輪船	由香港啟程 約 五日到	巴智申洋行
朥嗎	輪船	由梹榔嶼起程約十五日到	莫實得洋行
有呀朥	輪船	由大年起程 約十五日到	實得力公司
吧咯	輪船	由荷參士利啟程約十六日到	莫實得洋行
打里嗎加士	輪船	由英國起程 約十七日到	棉示必洋行
福生	輪船	由加吉打起程約十七日到	莫實得洋行
日昇	輪船	由香港起程 約十八日到	莫實得洋行

輪船開行

往	船名	日期	時刻	代理
潤水	瑞娘 輪船	十四日	上午七點	協榮茂
峇蘇陵 安班爾 望加錫		又		又
龜咯	福眼 輪船	十四日	上午九點	金福和
吉里汶	福四美輪船	十五日	上午九點	和發號
棉蘭	孟德 輪船	十五日	下午一點	[illegible]
麻六甲	慶生 輪船	十五日	下午一點	慶發號
麻六甲	海南 輪船	十五日	下午十二點	[illegible]局公司
蔴坡		又		又
石礁丁宜	福美 輪船	十五日	下午三點	金福和
望加說 岩眼		又		又
香港	四達第一號	十五日	下午三點	和豐公司
廈門 汕頭		又		又
坤甸	坤盤 輪船	十五日	下午三點	同發公司
吉礁	打勝 輪船	十五日	下午四點	莫實得洋行
梹榔嶼	那牙巴汝 碼呂勝士	又		又
加勝巴	保安 輪船	十五日	下午五點	協榮茂
非里汶 三寶壠		又		又
麻六甲	禮里衛 輪船	十六日	下午三	實得力洋行
蔴坡		又		又

○前途來電云 法國正郵船一艘定於本月初十日由高浪叁啟程來叻定於本月十五日可以抵叻上落客貨訖即展輪開往 香港 上海 日本 西貢 等處

N. Y. K.

尼般柔海佳蘇輪船公司有船啟行廣告

敬者特字通知本公司速貨之輪船乃是兩禮拜開行一次有船五艘由日本前往架剌吉打埠寄泊香港 新嘉坡 檳城 仲光等埠當回輪時兼泊上海 基連客貨輪船定于西十二月廿一號開赴檳城 仲光 架剌吉打 高浪叁輪船定于西來年元月四號開赴 檳城 仲光 架剌吉打 夏 加打各貨定于西十二月十六號開赴 香港 上海 神戶 大坂 多沙各貨定于西十二月三十號開赴 香港 上海 神戶 大坂 諸君欲知儎貨詳情請到本公司詢問便悉此佈

英一千九百十二年七月十一號

代理人巴智申有限公司謹啟

請示船期

○敬啟者茲本館之報按日必將出入口各輪船行期詳登凡有輪船之公司行號見報爲之先期佈告使人周知以便招接載運不無稍裨公利便之舉但本館因事務繁逐一詢問恐或有遺落致與 諸翁約凡有輪船之公司行號如遇貨號出口之船某日展輪離埠得有定期務先行將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者自可先事預知自無後至之嘆不喪之利益 諸翁之樂從也再者 諸翁送來之稿祈於每日一點鐘以前交到始能照刊若過一點鐘本館排字已完則不能照錄(須俟下日始能照出尚祈見諒特此佈聞

本館謹啟

組織聯東燕梳保險有限公司投股簡章

組織聯東燕梳保險有限公司投股簡章

竊思挾浩大之資本異地經商涉萬里之重洋風波不測然則有恃無恐履險如夷居最安穩之地位以投買保險燕梳爲最美善之法門也故同人等有鑒乎此因而擬連絡南洋諸屬組織一最穩固最美備之燕梳公司顏曰伊士帕有乃得保險有限公司擬集資本銀五百萬元先收股本銀二百萬元計分作式拾萬股每股本銀拾元除每股照收足本銀外另議每股本加收二元半爲盈餘之積項現本公司已決議一俟所招集股本至一百萬元并加收盈餘之項廿五萬元當即先行開辦其餘之股本仍陸逐招收至完全滿額之日止則本公司不特有股銀二百萬元且更有加收之盈餘積項五十萬元爲營業之需以助進行斯時資本可稱豐饒以達穩之目的能與外洋諸大保險公司並驅亦可於南洋中獨樹一幟也惟貴近日埠上各火燭洋面之保險生意已被彼等捷足招攬殆盡但本公司具若此穩當基礎辦理美善由斯而論足可與彼等爭衡而沾獲一席可預言矣諒諸君必以爲然焉

於初創公司之時而先收積項之法在東方或者驚爲新奇之思想實則此法乃特別至良之法也照此法而行每拾元之股票即時而升價銀二元五角若祗照票面之價收股銀其票價亦祗值得票面之價值而已究其實買股者兩法皆是一樣在惟公司則除股本之外纔一開張而即有盈餘之資若欲以餘資而作爲預備之款亦可所以用此新法創立之公司比別的公司定能便早派得利也

凡董理此等公司之人自然必要先行存積款項然後方敢分派得利若照現擬之法開創公司其開辦之首年若得成功而除開創時所用之餘資不算外如獲美利則可立行分派也其法之美善於此可見此等公司其股東之數宜以多爲善而其股票之價則須以小爲佳故擬每股價銀十元加積項銀二元五角共該銀十二元五角如此辦法凡有買保家者雖所買無多亦可乘此機會而入股於本公司將來可與自己有分之公司交易如自己之生意一般日後所賺得之利以補輕其所出之保費也

現擬先行立董事人員於巫來由聯邦各埠之中候公司生意日漸推廣至東方各處之時則於該處亦擬舉立董理之員至每年總會議時或當年董員會議時各處之董事員均可赴會集議并公司可充作各人本處股東之代表如此辦法不論何處本公司所有之權力必然與該處自創之公司之權力一樣無異況且本公司有此格外之發名又彙有此大股本之穩固安得令不人見悅乎熱心公益而欲挽回利權者不乏其人想必贊成之共勸此美舉不審惟是間有因本處公司少有穩固之性質故皆躊躇而不前者諒亦有之但本公司若照所議之法施行必可操不勝算由此論之可以釋然矣至於選擇生意之好歹本公司處處既有得力股份之董理人自然較別的公司多勝一着本公司之董事員皆熟識各人本處之市情祗此一端亦可保得本公司安然無恙也本公司擬效英國諸大保險公司所做之生意辦理

茲將擬做之各款生意開列于左

一保火燭須小心擇其善者而保之限定保款若干

一保洋面須小心擇其善者而保之亦限定保款若干

一保人壽

一保意外之災幷保康健

一保忠厚

一保摩打車凡市中所有者均可受保

以上三條此時未即開辦待後來基礎鞏固再行酌議

本公司又擬代人掌理產業幷代人承領死者之遺業等事又擬在本公司總局之處築造一防災地庫以代人收藏貴重之物件此種地庫乃現在南洋急需之物也本公司後來擬設接揭貨倉以利華商之便以上諸件皆係保險公司應作之生意大約英人所創之公司亦係因此數種之利路纔能發達得如此之大幾至於無處不有其生意也

一公司若包做各款之生意其謀利之進機亦因之而多焉其首要之益因生意之多而可多備資本資本既多則可得買保者之信心不論其所保爲何事大約以二百萬元之資本若僅做一門之生意不論

所做係那一門其所獲之利斷難足以分派與各股東若將諸路所得之利合而爲一其所得之效果必難勝算除此之外亦可以省虛費此亦是一最大之利益也各處生意均歸總局掌理每處祇創一分局而已包辦各種保險生意倘若每種之生意則專設一公司主之其所做之生意必然微小而要其能獨立一可觀之寫字樓而總理之其費用少而獲益多也照現法所創之公司必能得處處有入股處處既有人入股則處處皆有代表之人似此本公司之辦理生意必比他公司尤完善也所有之費既是分派於各種生意之上必然比每種生意專設一局主之不害天淵之隔總而言之其最要之處係如古人所云我不將我所有之蛋盡置之於一筐之中（恐一傾而蛋全去矣）本公司所做各路之生意每一年中自然必有起落今年之火燭生意可受大虧而明年之洋面生意亦可大蝕血本然則若謂於一年之中此兩路之生意皆吃大虧則罕有其事也若以一利而抵一虧自然必能年年分利比喻一埠中亦有二公司一保火燭一保洋面同於一年之中一獲美利一遭意外之災其遇災者不但不能分派得利而且因其股本之小又恐將有倒盤之勢矣若將二公司之本及所獲之利聯合爲一必然尙能如常辦理如常分利其股本亦因合而大無少許之妨礙也

辦理之法本公司擬立一總司理人以總轄全局之生意而將生意分作數部若謂每部皆有獨立之性質亦可然則各部皆用有閱歷及老練之人以掌理其事

料必可得之利本公司之股本銀二百萬元與加收之積項銀五拾萬元每年可入利息約銀拾二萬五千元祇此一項則足以供給各州府之費用是以本公司每年由生意上所賺之利則可全然不動矣至於每年尙可獲得利幾何且毋用預算但是若照實事而言英國此等之公司皆莫不大獲成效其至欲買其股票亦幾乎不可得而買也回觀此三四年內東方所有之保險公司爲保火燭及保洋面而致虧本者實未聞有一也若論其所得火燭及洋面之保費則有千千萬萬元矣新加坡中每日所開之保費果係幾多若能知之亦大有趣味然核其所入之保費而抽出以賠償保欵者爲數亦極其微小若論保意外之災保康健及保忠厚各項之生意現時獨賴此數種生意以分給得利者已有數大公司矣而各公司之資本亦屬頗大至於代理產理產業之事以理論之亦有美利可獲假若由此一路所得之利僅足亦給該部之工俸費用而已其益亦可謂大矣蓋該部之人亦司理全局放銀生息之事務也總而言之若論生意本公司諒必可以分得一公平之份子也論得利亦可以分得一公平之份子

茲因本公司不於一時而應用及其全數之股本幷爲利便股東之起見故擬於投務買股每股先收股銀五元至分定每人應得股份若干時再收銀二元五角過六個月之後再收銀二元五角再過九個月之後又收銀二元五角計政每股之股本銀十元及盈餘積項之銀二元五角一並交清矣

茲將以下所列之名經在叻己認股且允當本公司之董事員故列於左

陳君若錦　廖君正興　李君俊源　邱君雁賓　廣益銀行

陳君齊賢　鍾君癸添　吳君克儉　薛君仲華

林君乘祥　余君應忠　王君順池　林 裘 順　四海通銀行

黃君甫田　沈君家仁　陳君謙福

至在馬六甲檳城與四州府及緬甸爪哇幷東方一帶之埠曾認本公司之股份芳名容日列出是荷

發起人股雪村亞皮阿披露

新嘉坡　年　月　日

星洲啟新公司承印

啟者特字通知永年人壽保險公司照香港律例注册預備如有業
業合意與有業出售者　諸君有欲借款者可到本公司大寫字樓
乃是設在上海廣東路門牌十號或到本坡本公司之寫字樓設在
芬麗申凡連門牌二號相商可也此佈
英一千九百一十二年四月一號
新嘉坡永年人壽保險公司謹啟

THE

"CHINA MUTUAL"

LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.,

Incorporated under Hongkong Ordinances,

Is prepared to advance money upon the security of improved property.

Apply to the **Company's Head Office,**

10, Canton Road, Shanghai, *or to*

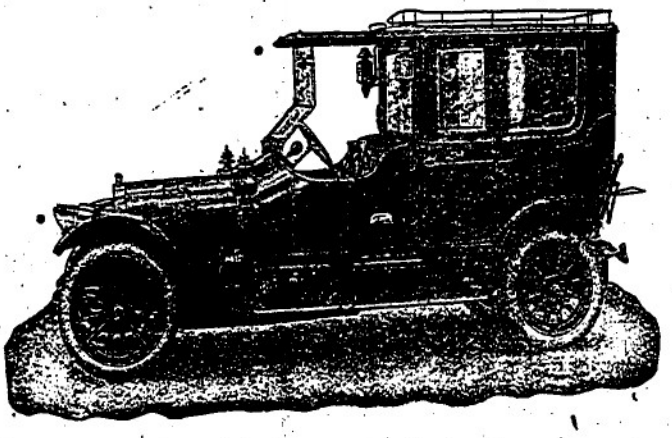
2, Finlayson Green, Singapore.

嗎根代望即有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共銀
本銀一百五十萬磅　収定本銀一百一十二萬五千磅　已收本
銀五十六萬二千五百磅　儲蓄款共有三十六萬五千磅　本
銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商寄本銀行之款其一年為期者
以三巴仙半息　其六個月限期者以三巴仙算　三個月限期者
以二巴仙半算來往數期則以二巴仙按日計算凡屬銀行應分
之生理本銀行均可承辦　諸君光顧請移玉趾臨面商便妥
大英一千九百零九年八月十六號
[illegible]

BEHN, MEYER & Co, Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.

啟者本公司向由德國總廠運來機器電車等件早蒙各
國富商購用無不讚美稱善茲有新到袜杜氏電車此車
為市上推為巨擘者也製造堅固行動敏捷無聲全用上
等工料造成最能久用現有
坐五人者十七馬力二架
坐七人者廿二馬力一架



Protos Motor Car.

又有雙電車此車速為輕便十四馬力能坐四人以上各
車均皆最長新式　諸君欲購用請到本公司機器廠列
所觀看又有高文氏電車輪此輪之精美與別公司所製
者大不相同能保行四千里凡電車所需之物如膠輪等
件本公司常有貯便應求修理此項機器取價額外從廉
諸君祈為留意焉
英一千九百一十二年七月九號
總代理人明鳴也洋行披露
英一千九百一十一年八月七號

請飲嗎爹萬蘭池酒

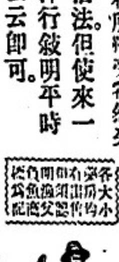
特字通知此酒之標紙乃是藍色及像
色凡歐洲各國王宮及貴府中均
用此酒而該標之酒已居天下為冠此
酒之魁首且有年之久其味第一香濃
此佈　一千九百十一年元月十三號
總代管人義利洋行謹啟

輪船啟行告白
啟者萬來盛輪及嗎
也輪船常川往來
本坡　文島　巨港
諸君有欲寄貨搭
附船單者請到本代
理人萬盛公司相商
可也此佈
英一千九百十一年
三月十一號
代理人羅豫中律門
牌廿八號萬盛公司謹啟

奉送三十二頁之圖册內敘傷風情狀及治法但使來一
明信片寄至上海四川路五十三號茂生洋行敘明平時
本地購藥之某藥鋪并於某報見得告白云云即可。

傷風

傷風何其易。退之抑何其難。傷風時何其不適。如打噴嚏。
戰慄。鼻流血足。且易傳染。不及早施治。可一變而為最劇烈
之症。如肺病。肺痨。外感風寒等作已。小孩則患疼熱。啼嗽。皆
莫非傷風之故。若服此油。危而復安矣。劇烈之傷風。不齊被
拘之因。求放鬆而不得。所謂病已深入。亟切不能輕減。惟服
司各脫乃可輕減。庶被拘者可藉放鬆而漸得鬆手。喉際亦
不至若有所難受。着然矣。



諸君欲得以上魚油之小冊請即往新嘉坡[illegible]有限公司領取

法國頂上蜂頭標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司由法國督辦頂上萬蘭池酒來
叻發售其酒清香濃郁味厚異常飲之誠可令人
長血氣壯筋骨悅顏色妙美味無窮今市上所有
萬蘭池酒無有能其出右者益補佐輕中之妙品
也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售
諸君光顧請細認綠花標頭為記並細辨香味方
不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉
惠臨購買是荷
大英一千九百零八年正月一號
明鳴也洋行謹啟

烏嘗酒發售

敬啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售已久遐邇馳名[illegible]
諸君光顧[illegible]狗頭標[illegible]
此佈　大英一千九百零八年正月一號
明鳴也洋行謹啟

蜜酒出售

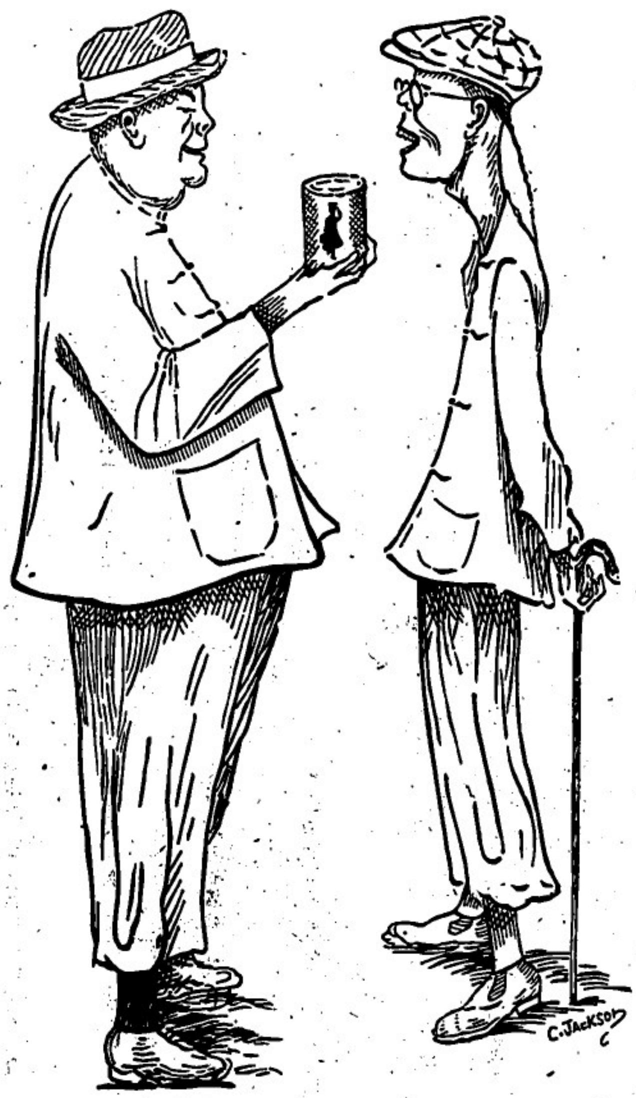
啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧新為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
[illegible]
餘他埠均能販運來此佈
西一千九百零八年元月一號
明鳴也洋行謹啟

此標牛乳曾供大英君主五印度大皇帝飲品及曾

承供英國海軍衙門兵部衙門印度事務大臣衙門應用

MILKMAID MILK.

特字通知女人標牛乳天下銷流至大



以上之圖乃是身體強壯之人向身體衰弱之人說明他得腦筋有力並令身體強壯思緣因為于毋當于幼時常將濃稠之女人標牛乳供于飲料而至今仍飲此標之牛乳當于出外遊歷時常携女人標之他種牛乳名曰原質之女人標牛乳因為于知若飲此標牛乳可免患病飲水則生病此乃最好牛之乳及其乳皮並非濃稠及甜味之牛乳而又不摻他料者倘若 諸君欲得強壯一如上圖所繪強壯之人而不作衰弱之人則必常飲女人標之牛乳此標牛乳天下商埸均有發售

英一千九百一十年七月三十一號 11

工部局自來火新章廣告 ○啟者本局特此通知其由一千九百一十三年然花里月一號起訂定一例凡人取用自來火者必須先交歷底之欵此欵逐月扣除各人所用自來火之費一俟該欵將近扣完之時本局先行通知所用此火之人及須再行先繳約值三個月用此自來火之項若不交此欵即將其人所用屋中之自來火止截至于繳得利息即在逐月之費內扣回此佈

大英一千九百一十二年十一月二號 新嘉坡工部局司理人彼凡嗣士承命謹啟

嚴泉茶莊各色名茶平沽廣告

老舖創設廈門打錫街分設嘰咑嘮街觀音武夷自置名嚴訂選各庄奇名色種運廈加工揀選精心焙製裝配來叻分售各埠向蒙 同胞欣迎讚賞不替是以請路日廣迎邇馳名歷今三世精益求精茲將叻梧槽雲昕廢舖面仍在源順街門牌二百四十三號重新整頓用廣招徠本號志在振兀挽回權利見食日商之利特將舖前各色種茶磅訂售價本月十五日起至蔭月十五日止免取八折以後照原定之價凡逢禮拜日兌收九折以酹 惠顧之雅並其餘斗茶在外散此佈告屆期請早 光臨為盼並本號補茶係敝精心研究天時地道人工均臻其美所以氣味清香迥殊他家曾經賽會品評獎給超等牌記匪特解渴止渴兼治四時不順等症早晏常飲清心明目大有裨於衛生欲茗 諸君請容試之便知魯之不謬也但敝前日開辦信局經有數年同胞捷速異常獲承 僑胞所深許嗣因客秋光復未平內地紛紜恐有洪喬之虞乃將收信一途暫行停止惟腦 同胞蒸哀信速接洲推詢爰發積辦專收唐山各處僑信兼理滙兌但敝叻設生理本號茶業所有兼理滙寄者意為利便僑胞起見凡匯貼水工資概由格外從廉以表寸衷合并聲明此佈

中華民國元年十一月十八日

新嘉坡源順街門牌二百四十三號嚴泉號主人林謀昌披露

瑞記公司李瑞芬創製復權強國戒煙丸

商標註冊

啓者此商標乃係星架坡大馬路門牌一百九十四號李瑞芬之業季瑞芬所發售之戒煙丸係用此商標為記如有人冒效此商標者定必梁官究辦特此聲明勿謂言之不預也此佈 李瑞芬之狀 巴申謹啟

大坡豆腐街 經理處
牛車水戲院街口中法藥房 吊橋頭古友軒英記
詠園戲院旁 中和堂藥店 韶關堂藥店 船
牛車水吉寧廟對面 牛車水戲院街口滄升井藥店 牛
金山園萬昌鐘錶店 蘇瑞生藥局 馬交街周昌記
店 小坡桂圓街口 小坡桂圓街對面兼容堂藥
壽棧藥局 小坡新街口合豐商店 桂圓街口對面德
藥店 小坡新街口德興酒店 小坡保室堂
街口廣同安藥店 小坡鐵巴虱街榮和隆酒店 小坡鐵巴虱
虱邊榮興隆雜貨店 梧槽律德源興酒店 東陵巴
檳榔嶼新街共和社 香港荷里活道杏林酒庄
坝羅普北宋街周昌泰 爪亞巴城小南門三昌公司
店英容埠漢壽堂藥房 吉隆新街協廣和堂藥
石海 柔佛衆茂號余發南 甲单馬打厝巷聚雲內吳

總發行星架坡大馬路松柏街口慶壽堂藥店

民國元年六月廿七日 壬子年三月十五日 11號

N. D. L.

怒里芝來過在勿厘岡之德國郵船公司告白

啟者本公司最快捷之輪船每兩禮拜開行一次由勿厘岡往咸麥兼泊羅打南 安色‧衛玷敦 見不秀打 兒忽華 尼般（相連嗎西盤 尼般 下力山打） 勃府 蘇彝士河 錫倫 高渠賽 檳榔嶼 新嘉坡 香港 青島 長崎 神戶 大坂等處而回并出船單前往新金山非洲及往紐約舞過歐洲口岸又出船單前往歐洲經過印度或與國至于遊歷天下之船單價回極廉各船能到新嘉坡之日期列下 一千九百一十二年 質玷末月廿八號尼芬牙輪船 崖多末月十二號阜衣花尼力輪船 崖多末月廿六號約輪船 怒民末月九號勃連施士爵里士輪船 怒民末月廿二號得東輪船 利心末月七號基里衣士輪船 利心末月廿一號勃運施士匿域輪船 一千九百一十三年 然花里月四號披缽輪船 然花里月十八號勿厘岡輪船又將各輪船由新嘉坡回歐之日期列下 一千九百一十二年 質玷末月廿三號勃運施士匿域輪船 崖多末月七號披缽輪船 崖多末月廿一號武羅輪船 怒民末月四號尼芬牙輪船 怒民末月十八號阜衣花尼力輪船 利心末月二號約輪船 利心末月十六號勃連施士爵里士輪船 利心末月三十號得東輪船 一千九百一十三年 然花里月十三號基里衣士輪船 以上各船均已設立無線電音船由歐洲來者停泊青島不泊長崎遊客之艙籍（乃假風）值五金磅十金磅二十金磅者此在天下各國通用本公司可以收受此佈

英一千九百一十二年九月十九號 新嘉坡代理人叨嗎也有限公司謹啟

補血靈丹

啟者人身強弱視乎血之充足血旺則強血少則弱故人欲強壯身體須補養氣血欲補養氣血非服華大保利無腥麴氣味之燕魚肝油不可蓋華大保利之燕魚肝油能養血補腦舒筋活魄生長肌膚請君試服方知其妙如欲購買各藥房均有寄售諸君到採買便安此佈

西一千九百一十一年八月十八號 辛亥年閏六月廿四日 啟

華芳影相大放

本號執業此道經歷多年專與西人化術家考究精微深得其傳祕奧妙故特設一樓聘請超等名師敬名技工精藝巧所用藥品尊揀上等所影之相無微不致精巧異常並配保各等中西服裝均備諸凡像影雜妙備合與按乎其華也 諸君光顧請外相宜請新惠臨此佈

設在大街門大馬路門牌一百零三號電話一千零五十五號

辛亥十二月十一日 本主人啟

大英一千九百一十二年十一月七號

仁番底傘粉

啟者特字通知　仁番底傘粉（Infantina）此物一如可代母乳若服此粉確可生人身之血肉筋骨其質即時消化能供初生嬰兒之食料又極能補血此乃代替牛乳之第一佳品食後腹中不發酸味及不生風痰治瀉痢之疾及食不消化之疾不必另服他藥而養食此粉十分利便其味又甚佳　諸君欲服此粉請觀此粉罐外所貼仿單及圖便悉此佈

大英一千九百一十二年十月十四號

德國神農大藥房謹啟

美奥施甸粉

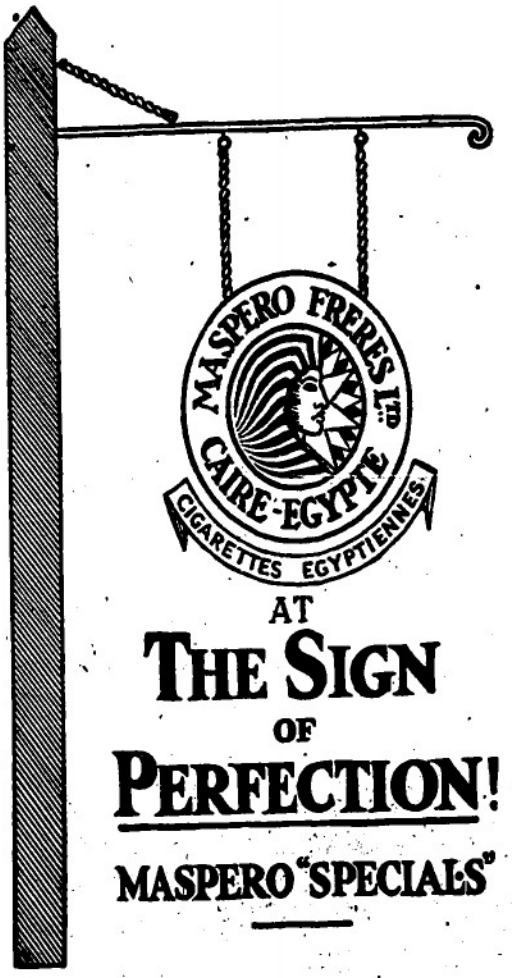
啟者特字通知　美奥施甸粉（Bioflin）十分適口此物係用牛乳及雞卵所製服之甚易消化其法和以雞子黃十巴仙係照醫生夏喝𨶝君及亞運非君之定制而成雞子黃乃係補益腦髓骨髓等最要之品及治勞傷之物是以美奥施甸粉乃係老人與童穉必需之物若食此粉可用　沸水　冷水　牛乳　茶　加九　酒等和服大人每日三次每次用此粉兩茶匙　童穉用一茶匙　諸君欲悉詳情請閱罐外仿單及試服便知其功用此佈

大英一千九百一十二年十月十四號

德國神農大藥房謹啟

British American Tobacco Company (Straits) Ltd.

啟者特字通知　諸君必須試購下列標頭之烟方知其妙此烟名曰（武敉羅宜）又一種名曰（菲呂加）又一種名曰（尼羅奕打）諸君欲購此烟可赴　然里前有限公司　羅敏申公司　總葛兄弟有限公司採購特此佈　聞



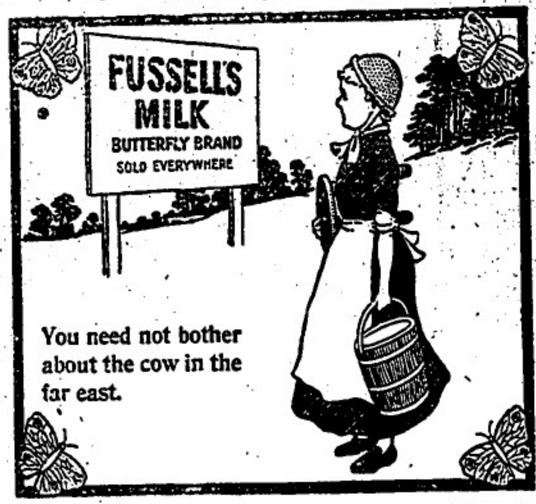
英美烟公司謹啟

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

巴智申有限公司廣告

啟者本公司發售花沙鐘頭牛乳共有三種　第一生牛乳乃蝴蝶標　第二製辦牛乳乃紅蝶標　第三凝結牛乳乃金蝶標　此等牛乳包保確係牛之乳　諸君有欲寄沽者請赴下列各號均能採購

源振興　長裕　衣巴加美速　安樂公司



嗎士寄屋瓦發售　此種屋瓦現在亞吉屋　葛士兄弟新屋　美朵峯里水池均有行用　諸君欲知價值請詢本公司便悉

大英一千九百一十二年六月廿五號

巴智申有限公司謹啟

STRAITS GUANO COMPANY

實得力嘮恕公司

鳥糞發售廣告

啟者生成巴里士鳥糞包保中有純糞五十巴仙此種鳥糞多用于西州府及蘇門荅臘樹乳園與椰園每墩價銀二十元

辛亥年三月十九日

亥

新嘉坡

麻六甲　柔佛代理人山尼爲勿底里公司謹啟

天喜堂馳名老婢調經丸

此方得自京都某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

兩洋各埠光顧郵費照加俠期付上無悞此佈石叻周昌記啟

一治一二月胎動行經或肚痛
一治三四月胎動行經或肚痛
一治五六月胎動行經或肚痛
一治經色或黃或淡或瘀或赤
一治經來或多或少或遲或早
一治一月經來數次多少不一
一治行經肚痛大便閉結
一治遲年閉經近月閉經
一治子宮寒冷多年未孕
一治假孕非孕企頭暗病
一治經期前後腰骨痛
一治經期前後小肚痛
一治經期前後肚刺痛
一治血山崩血流不止
一治產後瘀血未清
一治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦妓婦室女歸女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視鄙棄之還藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

各埠代理名列

京都慶島市佛照樓　天津紫竹林佛照樓
上海大馬路老悅生　厦門鎮邦街太乙號
瓊州嘉積堤英盛號　石叻馬交街周昌記
大吡叻壩羅周昌泰　檳城大門樓富生號
吉隆五枝燈恒泰棧　澳門木橋街如意樓
佛山漖涌里其芳齋　省城雙門底前義成昌
省城城隍廟前日升隆

稟准商標別人不得冒效福建林瑞春製

此丸石叻寄在馬交街周昌記門牌九號

發售此丸石叻並無分枝別號代沽

壬子二月十九日　本堂主人謹啟

閩粵

粵省總督所發如是 △粵省總督於去後始發而通知孫都督并致電各社會舉動已因奇揭開臨行之時并將電話線割斷以防漏洩遺跡亦不可思議矣

何元山亦將歸去 △粵省總督去後衛隊二百名暨何元山兩營因無船運送留滯烏江車隊待若形於色與乘興來閩時殊不相同現已催速元訊趕速修理定十二月初間啟程云

粵籍之教育司勢 △自貢展雲司教育以來省中學務廢弛已極貢做任從中央政府已任命爲民政司長高登鯉爲教育司長乃高君以經費支絀堅不就職昨以科員魏子紀署理而貢鐵嶺以新均欲攫得是缺者蒲充司法司刑事科科長阿附彭壽松於兩北統一之後從直彭氏殺戮事審判所以爲殺人機關一切章程皆出于所定時論非之劉蒲充教育司大官日唯爲面落香作兒女子態職余學校女學生吳某因要求開學大爲劉所責發百計求婚卒達目的而法政學校學生邱志成亦要求開學語稍憤激遂遭斥革好事者嘲以詩云(未學殺雞一校經添加縣兩縣來)其無行如是若教育司長一職果爲彼劉所得恐閩中教育將不可問也

陳省孫恬不知恥 △陳省孫當光復時裝瘋領頂戴爲滿洲老僕不意近來忽起做官熱種種運動日前且有入行轅通都督請委陳鎮落爲某縣知事老頭如鐵殊可駭矣

下游煙苗遍野 △下游爲栗去年惟同安最盛計收成二百餘萬元今歲下游各縣仍以新政府不禁罂粟同安知機而獲利何各縣之獨患一但百和紛紛下種然仍以同安島巷爲最多聞貢培松將來更除未種者遂蠻來不敢種已種者共議每斗田種科一元託馬巷耕士洪曉春陳某向貢求說聞貢氏已許之近日農民喜色相告日政府准我等種鴉片矣於是下游各縣新種煙苗多於禾參實有不堪寓目者貢培松鄉情太重國法可輕岑領慫孫都督沒莫聞知下游民雖占大有而中華民國前途有不可問之象矣

公債三百萬充軍餉 △廣東臨時省會本照得預備征庫軍餉一案本議會業經提議撥款多方籌備究恐軍士出發有期餉械缺不濟兹查本省現行地方有獎公債係募集一千萬元以七百萬元爲指各項營業與利之用所餘三百萬元原章規定臨時由本會議決用途方能撥用茲由本會提議征庫軍餉急切待用擬就公債全數之內劃出三百萬元借撥征庫爲款之需一俟他項征庫之款集有成數即行陸續撥還并照公債定章供納利息一轉移間挹注既可相通公債獎勵又無窒礙經多數議決士贊同表決相應本請貴都督諭行財政司查照辦理以便施行此咨

委任陳炯明督辦裁兵籌匪事宜 △北京來電廣州胡都督陳護軍使龍護軍副使鑒奉大總統令迭據廣東人民函電呈稱廣東盜賊充斥民不聊生實因軍隊龐雜等情民深繫念亟應切實整理以衛民閑本日已任命陳炯明爲廣東護軍使龍濟光爲護軍副使矣惟事權宜有專責陳炯明從前解散民軍士民稱頌應委任陳炯明督辦廣東裁兵籌匪事宜龍濟光委充會辦所需餉械應由胡都督妥籌接濟總期伏莽綏靖地方又安以慰公僕對於人民之宜有厚望焉此令特達國務院江

女子之運動熱 △運動得以種種妙用中國婦女向不講究時有人種薄弱良由于此本年廣東運動會特添入女子運動各種類無非爲發達體育計近聞各校女學生練習運動異常精神日有進步將來會場中當有特別奇觀而弱種之因亦基于此矣

高州軍隊擊匪情形 △駐高州關二營軍隊於前廿七夜行抵東鎮與匪首陳郁帶三百餘人相遇開徒即退據白石鋪與官軍對擊廿八廿九連日鏖戰復於卅日下午調集炮隊猛擊攻下匪巢當場斃匪十餘名生擒二名起出被擄婦人一口被斃炮兵一名匪黨乘夜奔竄逃赴石白扶龍迫軍隊追至匪又向大成逃遁是役兵匪劇戰三晝夜追擊數日踐歷磽壁大山日曬汗淋士卒疲勞過甚受病極多林營長病勞尤重仍彷效營關長督隊窮追自率病兵回高就醫現高陽業總辦以新圖一帶山高地闊林密坑深匪徒據爲巢穴出沒無常顧此失彼擬請專派軍隊游擊以資鎮懾云

外國

荷國承認民國 ○荷議院以民國成立荷國未克首先承認對于民國實屬抱歉按中荷邦交素稱敦睦不應與各國表一致之行動宜先衆而承認民國以聯絡中荷之邦交現該政府已擬定于民國二年正月元日即正式承認與民國交換國書云云

六強國人口加增 ○調查六大強國自一千九百七年以至一九零九年共三年內每年平均人口加增之比例如下俄國人口一億三千二百九十九萬七千人對於每一千人之加增比例爲一十八人二英國人口九千一百二十七萬二千人對於每一千人之加增比例爲廿人七德國人口六萬四千九百萬三千人對於每一千人之加增比例爲一十四人四日本人口五千零七十五萬一千人對於每一千人之加增比例爲一十四人二英國人口四千五百四十六萬九千人對於每一千人之加增比例爲九人法國人口三千九百三十七萬六千人將於每一千人之加增比例爲一人五云

俄國革命黨之得勢 ○俄京電報告俄國革命情形恐謂此間革命現有二大隊攻擊北路柴田阿洛斯克及依爾克克地方南路則西米巴拉寄斯克地方均相繼失守麥斯科亦有岌岌不可終日之勢俄政府大形恐慌風潮亦極支絀云 又電恐謂俄政府近來對於革命黨之舉動大爲反對已下令逐驅致討駐俄各國公使恐居留人民受其損害曾向俄政府調停聞俄皇已允中行立憲決不採取共和制度恐仍不免有破壞等語

巴拿馬征稅規定

▲美總統已下示頒行

美國大總統塔虎脫已出示規定巴拿馬運河征收船鈔辦法如左

一 商船載貨搭客者按照載重墩數每墩(即每一百立方尺)納金一元二角

二)商船不載貨又無搭客者每墩減納金四角

三 軍艦除運船煤船醫生船糧食船外按照排水量墩數每墩納金五角

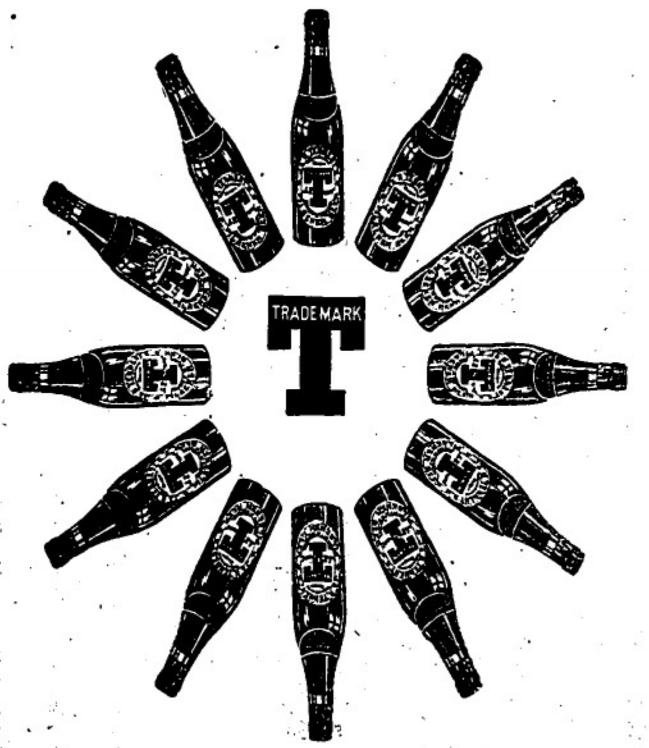
(四)海陸軍運送煤船醫生船糧食船每墩納金一元二角按以上之辦法係照專家所擬者而規定專家預算每墩征金一元一年後即可收回建築費

黑論 ○世人咸以黑種人類視爲下等之人種豈知北美新大陸之黑種人近年大有進步按黑人中之有財力修博士統計談云目下合衆國之黑人有一千萬人四十年以前土地財產亳無所有自南北戰爭實行解放奴隸後依各人之勞力始擁有土地財產現今有田園十六萬頃財產約十億以上凡移住之民之住宅向爲其先人作苦工之故址者業已收買不少又改建學校一般黑人皆渴望教育共遣其子弟入校有多設之高等學校及專門學校及大學亦有之其大學程度與歐美第一流大學亦無遜色專門學如醫生律師宗教家詩人等所在皆是以上皆屬於男子者至於女子嶄然露頭角者亦不少諸如地方不過一小街市而有女博士二人又目下合白人高等學校專門學校通用之希臘詞典亦係黑人所著者博士又云亞美利加之黑人雖未至凌駕白種人之文明而上之不久當可與之並肩白人他日當不容貢禍而容黑禍矣

GUTHRIE & CO., LTD.

SOLE AGENTS

Singapore, Penang and Kuala Lumpur.



吊山標

此酒有兩種一白

壹一烏蜜如餳

君賜顧請先示明

所購何種酒爲要

如有未經飲此酒

者請新試之方知

特色此酒各處沽

洋酒店均有代賣

英一千九百一十二年八月三十號

才甫利有限公司謹啟

▲哲布尊丹巴取消獨立之要求　大總統於二十五早九時許封交國務院轉保衛軍來哲布尊丹巴密電一件內容甚密尚難確悉代據府中人云該電係二十四號夜內收到大略為哲布尊丹巴已自知附俄非計大有悔禍之心欲願取消獨立惟向有種種要求請由政府作正式之認可故總統趕交國務院從速核議云

時評

憂世者豈可遽圖捐軀乎　煥棻

太史公有曰、死或重於泰山、或輕於鴻毛、旨哉斯語、可以評今日之所謂志士憂世捐軀者、蓋者北京宣佈共和南北統一之後、四川某志士、在天津蹈海而死、曾卜一爵、係致袁大總統、內中忍言南北雖名為統一、而猜嫌未泯、且向屬行專制、似與共和政體、貌合神離云云、今山東馴城縣、有一少年、亦投黃河以死、遺書略言民國前途茫茫、後顧岌岌、瓜分豆剖、燕雀何知、嘗今日蹈河而死、不為將來亡國之人等語、噫、所謂志士者、豈以一死而能挽回時局乎、今民國大局、岌岌可危、憂世之士、正宜出其才力、以輔政府之不逮、顧亭林先生有曾、天下興亡、匹夫有責、若遽因時局阽危、便蹈海以死、究於時局何裨、便其人而果為有才具之人、正當留其身以為世用、若其人本無才具、或因不得已之事、自尋短見、而假憂世捐軀以博名、是則尤無足取也、然則所謂志士憂世捐軀者、其殆好博虛名之流亞歟、

啟者薛君光閣素抱熱誠公社會謀公益之事不少不幸於本月十二號逝世定於廿二號即舊曆十一月十四日十點鐘出殯東越谷葛移柩回梓局期務望諸同志前赴土庫街余元號集齊俱穿黑色衣服執紼送行以表哀悼此佈

中華民國元年十二月十七日

弟　黃樹潘　曾仲坡　謝坤林　盧耀堂　陳毓爵　陳天一　許夢芝　楊蕃史　王漢光　丘繼顏　李凌溪　全啟

脚氣可免　止痛靈藥

我國人民出外謀食多寄居人下凡事不能自主消殺之際其親或友曉教之用冷水冲凉洗身年深月久遂得濕氣之症而已不知也初見腳軟不能遠行後則腳腫步履維艱此皆以凍水洗身而然也如比他人日日以凍水洗身何無病惹為楞子則其恨莫甚于此也蓋他人常食些椒辣物而我則不然凍水不宜用者明矣以余淺見新客出外盡可專守習法以熱水洗身腳氣之症定然可免然既患腳氣過身骨痛或四肢無力就宜購食盧詩如所製虎骨膏三日之間即見功效如外兼用外搽之虎骨膏則取效更捷惡不幸勿延擱而自悞也虎骨膏兼能治如腰痛山嵐瘴氣跌傷打傷等症用法詳載另單

內食之虎骨半磅價一元　外搽之虎大一元小五角　多買價錢另議

始創　LU'S SPECIFIC　TRADE MARK.　登錄商標　去風虎骨膏、盧詩如監製

本坡代售處　豆腐街口中法藥房　大小坡孟嘉大藥房　小坡新街口會豐商店　皇家山腳三寶興藥房　小坡民興藥房

爪哇　巴城小南門中法藥房　吉隆坡　盧同濟藥房

檳城　[illegible]中法藥房　吡叻怡保　執漢藥房

[illegible]

專售正烏標上庄荷蘭池酒告白

啟者此標荷蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中曜係上庄之酒取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚至檳城麻六甲等亦甚流行凡儲士商筵宴之時無不喜飲此酒以壯嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡　儲士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各　玉臨本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也　儲君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈　聞

西一千九百一十二年七月十號

專家代售烏標荷蘭池酒人廣和公司謹啟

Caldbeck Macgregor & Co.

Wholesale and Retail

WINE AND SPIRIT MERCHANTS,

Ales, Beer and Stout Importers.

Telephone No. 160.

Price Lists on application

BRANCHES AT:

LONDON, GLASGOW, SHANGHAI, HONGKONG, TIENTSIN AND KUALA LUMPUR.

WITH AGENCIES THROUGHOUT THE EAST.

電車有限公司告白

啟者本公司特字通知　諸君知悉茲將早晚電車來往各段道路之時刻列下

第一段由丁律起至石叻門止　頭帮車每晨六點半由丁律開行　六點半由石叻門開行　尾帮車每夜十點五十分由丁律開行　十點五十四分由石叻門開行　以上之路每六分鐘有車一輛來往　每夜十一點半尾帮之車由石叻門開往電車公司經過惹勿里芝律及勿勝士嗎沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙籠止　頭帮車每晨六點四十四分由牙籠開行　六點四十八分由丹戎巴葛開行　尾帮車每夜十點四十四分由牙籠開行　十點三十二分由丹戎巴葛開行　以上之路每八分鐘有車一輛來往　每夜十一點一十六分鐘尾帮之車由牙籠開往電車公司經過勝灣傘寶得力及寶籠岡後各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勝灣傘寶得力下車另搭他車便得而勝灣傘寶得力之電車每夜十一點半鐘開行

第三段由丹戎巴葛起至勝灣傘寶得力止　頭帮車每晨六點半鐘由丹戎巴葛開行　六點鐘由勝灣傘寶得力開行　尾帮車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行　十一點三十份由勝灣傘寶得力開行　以上之路每三份鐘有車一輛來往　每夜十二點鐘尾帮之車由丹戎巴葛前往電車公司經過惹勿里芝律及勿勝士嗎沙律

第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止　頭帮車每晨七點鐘由禮佛酒館開行　六點二十四分由巴耶里峇開行　尾帮車每夜十點二十八分由禮佛酒館開行　十一點零四份由巴耶里峇開行　以上之路每八份鐘有車一輛來往直至夜九點零四份為止已遍此時則每十五份鐘有車一輛來往而禮拜六日及禮拜日此路之車每八分鐘有車一輛來往直至十一點零四仔止　此夜車由禮佛酒館開赴勝灣傘寶得力乃十點四十四份　十一點　十一點一十六份　十一點二十四分　尾帮車每夜十一點二十四分由勝灣傘寶得力前往電車公司　諸君購買車票祇能用在該路特此佈　聞

英一千九百一十二年六月廿九號

電車有限公司謹啟

艾羅補腦汁

腦為一身之主其腦氣筋纏繞週身四肢百體臟腑內外無處不到故全體惟腦之驅使無不如意推而言之眼無腦氣筋則不能視鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦遇年手足之能知痛癢冷熱軟硬澀滑及能記古今事者無非腦之權夫人之腦愈重則聰明絕頂愚者腦小之證也若腦氣不足則必多諸病腦氣足則百病不生全體強壯矣本醫生研究補腦一法經已多年發成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣請嘗試之

價目　大瓶二元　每打二十元　小瓶一元二角半　每打十二元

分售處　酒水陳地安街三昌公司　小坡桂蘭街口廣濟堂　吧城小南門口三昌公司　吉隆坡茨廠街盧同濟　檳城新街中法大藥房　暹羅三聘街廣州商店

中華民國元年八月六日

總批發　石叻大馬路　會豐商店

返老還童

陽痿良藥

夫陽痿一症皆由真本不足元陽耗傷所致則錯認危症浮薄之士妄施其術害世誤人誠非淺鮮蓋男女婚姻伊始體壯者血氣充足自能琴瑟調和惟先天不足之人真元素虧以致事過勞損精竭陽力促神疲腰痠腿軟則陰虛陽痿之症相繼而來者非先於調理則甚至促及壽限真可憐矣今福德醫生泡製育亨賓圓本片專治陽痿不舉一切新症最為靈驗此藥用育亨賓樹皮製煉成精合以貴重藥品而成性和平不燥不烈扶陽壯腦調延年無論舊習老人青年弱體連服一二瓶元陽充足轉弱為強返老還童操券可待無論何種補品均未有此藥之功真乃第一之靈丹術生家幸勿輕視可也服法每日兩次每次兩片飯後服之開水送下連服一瓶辨定獲奇效從此根本堅固自能任意歡樂可保一生精神強健矣

每樽一元五毫　每打十五元

要聞一

蒙俄大事記

▲蒙古王公之通電　駐京蒙古王公昨通電東西各國報界略謂我國自共和成立五族平等以來我蒙人受民國待遇之利益已經格外從優凡屬蒙旗待宜傾心內向翊贊共和乃庫倫一部分躁擾俄人誘惑不解共和真理宣佈獨立以背民國致兵事紛擾及至蒙敢可驗者比來竟以外蒙少數團體代表全蒙與俄國締訂條約不惟我蒙將來受禍之烈不堪設想且準據法理殊有不合不得不聲明質問辯論者一待公論外蒙獨立全係內政問題不應有第三國出面干涉乃俄國乘其間以強迫之是明明破壞公法與公法不保這意因際為國和平之條約向能持久乎此應聲明者一且外蒙公中國之一部前清時代一切政教命令均受中國之指揮公完全之締結此大民國成立五族平等其人民國向是中華民國之人民其領土同向是中華民國之領土斷未有蔑視中華民國主權而自稱政府直接與他國訂立條約者在國際法締結條約之原則凡承認新國家成立必其叛亂團體最後之勝利已成而政府始無恢復之望獨立之實際已成然後可承認政治體團與之締結條約今政府對於外蒙方以同係國民主持人道不忍加兵設法撫慰冀其悔悟兩方爭論之結果宗分則其獨立之實際尚未能成立而俄人一方面之承認締結條約當然無效此不獨東西法學家所公認抑亦為國公法之根據不可易者也此應聲明者二此次俄蒙假定條約乃庫倫一部分少數王公徇私謀而今該約首列蒙古全體四字尤可駭者查庫倫勢力所及僅喀爾喀四部此四部落如札薩克圖汗部始終不願附和其餘三部中不肯附和之王公實居多數其附和者亦有大半由俄人迫脅無可如何至科布多以西如阿爾泰伊犁青海甘肅寧夏所屬及內蒙六盟各部均不在內何得謂全體且蒙古地屬皆之為中華民國之領土秩皆之為各旗王公所管轄必各旗王公均簽字承認全體二字始生效力今除庫倫一部外各蒙旗均贊助共和同心協力受封承襲有加無已赴京謁見絡繹於途擁稱全體荒謬已極今庫倫受人愚弄欲斷送土地主權并欲遺累我全蒙利害攸關我全蒙斷不承認且哲布尊丹活佛之勢力僅及於外蒙四部與西北各部及內蒙毫無關係全蒙實無推戴該佛為政府首領之必要理應嚴辭駁辯以袪誤會此應聲明者三要之此項假定協約實足以喪失國家之領土斷送平等之權使為埃及波蘭朝鮮之續而受為國之唾罵蒙人雖鮮聞通亦何至此嗚呼日亡朝鮮由於協約今俄國復欲以此手段加我蒙人我蒙人寧能忍受即世界慘狀無有逾於斷土地者今條約為斷讞之張本我蒙人惟有拚死力爭之而已爭之不得惟有付之萬國仲裁裁判而已涙竭聲嘶向希貴國報界主持公論以全公法而保平和云云

▲各國公使之善意　陸總長於二十一日會晤美英日奧荷各國公使再陳述中國對於俄蒙約之意見二十二日下午又到德法奧意四國使館陳述意見聞公使團之態度則甚贊成中俄交涉和平了結以免牽及大局幷聞法公使甚允以私人資格再向俄使溝通意見云

▲庫倫內情之確耗　外交部接到哈爾濱來電報稱庫倫政府現任外務大臣為圖王對於活佛批准之俄蒙條約大不滿意曾公此事與活佛抗爭無效即自行辭職同旗各部大臣亦因此同時辭職現在俄使廓索維慈與庫倫政府交涉事件均改為與活佛直接云

英人提倡聯英　△北京外交界聞現利亞昨上袁總統條陳一道內容係謂俄庫問題宜以外交公前提武力為後盾英國為首倡保護中國領土之國見該國在華商業最稱發達必不願中國有分裂之現象該國為全球最大強國每一出言各國無不聽從倘政府此時注意聯絡該國必老使英執行此庫事不難解決云云

名醫到叻

敬者本醫生乃英國人專門考究眼科遠近馳名至於眼科一門已攷究二十有四年之資格所醫愈奇難眼症者已有千餘之多可謂研究閱歷者盡其妙也已環遊五洲所到各國深蒙諸社會歡迎現遊至到叻寓哥羅文街亞打路呀酒店第二號務諸君如欲求醫者每日早九點至十二點下午兩點至四點半鐘可依期面至另有帶來各欵能合衆人眼目之眼鏡數千種無論金圈銅圈各時欵異常價廉物美此種眼鏡日中配帶能將眼神無力及眼痛眼朦頭痛與一切眼疾若有醫症則常用合法之眼鏡便可療治　諸君光顧請即早臨為盼迨至西本月廿八號至三十號則往庇能六甲半之黎士蔽士來年元月一號至五號則在吉隆坡此佈

No. 3. Adelphi Hotel.　**Dr. W. R. Lamb,**　英國眼科康醫生謹啟

中華民國元年十二月十一號

憲　示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票承照得本坡國家現欲招人入票承供物料及承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供及承充其票當於西一千九百一十二年利心末月二十七號拜五即華十一月十九日中午以前投交國家機器司寫字樓以憑選擇茲將所欲招供之物料及招充之工役開列

一　廖峇威士打路由奕腳踏耶角頭起至荷蘭律止需用紅石二百立方碼
二　勿諾律需用紅石四十立方碼
三　漳宜律由距坡十二英里半起至十三英里七五止需用紅石三十八立方碼
四　衣士哥士律由距坡五英里七五起至八英里七五止需用紅石三百一十一立方碼
五　裕廊律由距坡七英里七五起至八英里半止需用紅石一百六十立方碼
六　吉闢兒律由距坡十二英里二五起至十三英里二五止需用紅石二百十二立方碼
七　闍尼律由距坡十一英里二五起至十二英里二五止需用紅石二百十二立方碼
八　闍尼律由距坡十四英里起至十五英里止需用紅石一百五十二立方碼
九　巴實班穩律由距坡六英里起至六英里七五止需用紅石一百零六立方碼
十　褡披律由距坡七英里七五至八英里二五止需用紅石一百零六立方碼
十一　里科嗎多里律由距坡九英里起至十一英里止需用紅石三百六十八立方碼
十二　實里打律由距坡十四英里二五起至十五英里二五止需用紅石二百三十四立方碼
十三　實里打律由距坡九英里起至十二英里半止需用紅石六百八十九立方碼
十四　淡東尼律由距坡七英里七五起至十一英里二五止需用紅石三百七十立方碼
十五　威士哥士律由距坡七英里二五起至班蘭橋止需用紅石三十立方碼
十六　[illegible]闢律由距坡十四英里半起至十五英里半止需用紅石一百零六立方碼
十七　楊厝港律由距坡十一英里起至十二英里半止需用紅石一百九十四立方碼以上紅石係用兩英寸半
十八　里科嗎多里律由距坡九英里起至汾呂班蘭律止需用六英寸紅石一百二十立方碼
十九　在展拓皆驗中建設電燈及電扇

如欲知其細情及觀圖式者每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可赴寄造司寫字樓大才調查詢便是凡投票者其票外必須寫明投交國家機器司寫字樓承供物料及承充工役字樓并須向寄造司寫字樓大才調取印便之票簡照式填寫方能合用而欲取票簡之前須將壓票銀一百元交與庫務司領回單據以便將單呈出方能取領票簡倘已取中其票必須依期訂就合約若無照行即將壓票銀充公至於棄取之權任由國家裁奪各宜凜遵無違特示

英一千九百一十二年十二月七號　示

The Asiatic Petroleum Co. (Straits Settlements,) Ltd.

龍標　十字標　魚標　[illegible]葛標　日出標　燈標

CROWN OIL LANGKAT　LAMPGLASS OIL LANGKAT　SHELL MOTOR SPIRIT　M.T.M.B.&L. LANGKAT

敬啟者特字通知本公司所售第一馳名上品土油燈油蠟燭及第一馳名敏申油　諸君有欲採購者請赴下列之店號均有零沽

搭勿里芝律門牌二百四十六號振興
奕芝律門牌三百零三號怡興
沙九盼律門牌二十三號振光
奕芝律門牌三十號恆裕成

兩物所印之圖乃係本公司商標此佈

英一千九百一十二年十二月十二號

衣沙亞士油有限公司謹啟

瑞記公司創製萬應救劫戒煙藥水

瑞記公司創製戒烟藥水藥丸廣告

為害之大　莫大於鴉片　被害之深　莫深於我國　試察近百年來　耗無限財產　損無限生命　無限交涉　種種苦　皆出於烟　黑劫茫茫　比釀之水火刀兵　尤為慘酷　本公司痛心疾首　公同胞處　為大局憂　前已創製復權強國戒煙丸　少圖補救　曾承僑胞中之有志戒煙者　到處歡迎　復有熱心愛國人　咨惠證書　藉資鼓舞　所支能除煙害者　為數亦多　然而時至於今　我國臨時政府　禁烟之辦法更嚴　限期更短　各國助我禁煙之團體更堅　苟非迅速戒除　恐一旦煙土減絕　使我同胞　悔之已晚　是以本公司　安可長方　製成此藥水藥丸各一種　名曰萬應救劫戒煙藥水藥丸　此藥純化學驗明　確無損害身體之藥料在內　并由歐大律師代稟政府　准將商標註冊　買此藥　禁人冒效　復在中西各報及本坡憲報通告白　以示無訛　此藥比之復權強國戒煙丸　其成本更昂　而功效更速　又復利便異常　切運思維　仙丹在邇　煙界中人　有欲重作新中華之民主國民者　幸留意焉

藥水藥丸之功用服法另詳仿單　茲將價格開列

藥水　每大樽一元　每打十元　每小樽五角　每打五元
藥丸　每樽七角半　每打七元五角

經理處　大坡山仔頂振華藥房　豆腐街口中法大藥房　牛車水戲院街口流丹井藥局　水仙門吊橋頭古友軒

總行在新嘉坡大馬路[illegible]號瑞記[illegible]

中華民國元年十二月二日

壬子年四月初四日

天一閣

五淋白濁丸

限一服即止痛止濁

限三服包清楚全愈

原若久流不止其身體變壞有痛者此而生又必難於孕育世所知痛之夫白濁之症不一而足而肝腎損人者所在多有白濁乃傷精血之症本閣製煉此丸數十年來公諸一世用經驗百千萬人誠治白濁傳一無雙之妙藥也此丸專治五淋白濁小便刺痛尿管花柳紅腫或流濃如膏或米汁或如淋滴或小便帶血等症不拘遠年近日有痛無痛輕症一服全愈重症二服清楚不翻不堅永無復發諸君如患此症倘服各家之丸未見效者不妨一試方知余言不謬也

（每服價銀五角）

◎正舖在廣東省城太平門內天平街門牌[illegible]

分售處　大坡大馬路合豐號商店　大坡漆木街廣興藥房　吡能新街中法大藥房　馬六甲吉寧街廣和牛號　霹靂坤衛生堂藥局　暹羅坤三聘街廣州商店　小坡大馬路保生堂藥局　英孖坤戲院街天珍號　吉隆坡大街大興號　巴城小南門中法大藥房

民國元年十月十四日

總發行石叻大馬路豆腐街口潘敬菴謹識　泗水坪陳地安街三巴中法大藥房

潘敬菴經期肚痛烏雞丸

本菴自開創以來　製煉經期肚痛烏雞丸　功效之迅速　馳名中外　久為諸公賞識　統計中外各埠　每年沽出數萬已　可此丸消流之廣　活人之多　其功用專治婦人經後肚痛　臨經肚痛　經期不准　或前或後　或多或少

經期肚痛烏雞丸　每盒價銀一元　每打價銀十員

或久不經　或紅或白　或經閉不通　或經流不止　血色不勻　四肢困倦　氣滯血凝　精神少短　面黃骨痛　頭暈眼花　心跳胸滿　潮熱咳嗽　吐痰傷胎　血山崩漏　小產各等危重之症　服之神效　凡婦女臨月難產　可以安胎益神　子宮虛冷　百發百中

未孕之前服之可以調經種子　既孕服之可以安胎培元養血　又可以去瘀生新　服此丸二三盒　肚痛之金丹也　如婦人子宮虛冷者

試驗　女界鑒之

（服法治症詳注單內）　每盒價銀一元　每打拾元

潘敬菴老翁壯陽種子丸

老翁壯陽種子丸

絪縕男女構精萬物化生　所以精不強則胎孕難成　非妻交之罪也　往見世人無子者　每謂命與生成　不知身體虛弱何能種子　男有十弊　分別詳明　心動陽物不舉一弊也　舉而不久二弊也　堅久不雄壯三弊也　精冷無珠四弊也　見色即洩雖固無精五弊也　白濁遺精六弊也　夜多小便腰酸腿軟七弊也　尿後反滴頭暈眼花八弊也　先天不足陽物短縮九弊也　心驚恍惚夜不安眠十弊也　男子有此十弊　夫婦未失歡　是以多妻妾亦難受孕　不免有乏嗣之嘆　皆由心腎不交虛虧之故　思諸症者　請到本堂取丸　早晚服丸三錢　鹽水送下　連服數日　自能添補精髓　陽物常雄壯堅舉無比　任意交歡　固精久戰不洩　可能廣嗣　百發百中　凡子嗣艱難者　最宜常服此丸　強精壯陽　每服本堂調經烏雞丸　並行交媾　則種子之道　如操左券矣　凡欲多子多男

請諸君試之誠種子第一之聖藥也

每盒價銀一元　每打價銀十員

之炮台尚承認此土軍不能回炮井將台上之火藥局轟炸痲料藏炮台可以即時借救如此則可以開闢前往耶尼孚之路云

十巴議和情形電音　○初九日英京勞打來電云各議和國之代表今同勘驗各人所得之權限土國代表報稱彼須再請政府命令乃與希國代表會議公其商宋書押于停戰約中是以展期拜四日乃議各代表請與英國人員可理此次訂約之事土廷要求巴爾幹之聯邦應將聯邦所索和約條欵通知土國而聯邦報稱不必照行因為土國不能與彼等四國會議則在于英京亦屬全無可議云　初十日英京勞打來電云土國代表云彼昨提出因彼現在不能與希國代表會議欲俟異日之議今已取消云

聯州送艦之異議電音　○初十日英京勞打來電云英京理藩部門刊佈資得力總督關于四州府供給建造式戰艦之咨文略謂聯州議政局之民選局員及白蠟轄丹均有此輔助母國海軍諸案之異議云

選電

○外交總長陸徵祥與俄公使於初七日開議徵祥提出四項俄使承認中華為蒙古國土將主權劃除因互相辯論未得要領

○西扎薩特公府東扎薩特編管及協理等被殺總統令照陣亡例給予恤典

○浙江關道電報俄運兵廿九車車輛廿車起赴滿洲里

○孫逸仙乘專車到杭州都督與各官出迎觀者甚衆

⊙外交部派伍朝樞爲條約研究會長

○烏爾雅蘇台科布多復有失守之信

○庫倫改名外蒙國業屆於俄運動各國承認

○前清太后派世續赴總統府商議擬由皇室派專使赴庫倫宣撫早取消俄庫私約

○前在上海擊王之春志士爲藕華已於初七日出獄

○駐俄公使劉人鏡密電稱俄國革命風潮日烈現在有革黨四百餘人混入羅彼得堡俄京人心惶恐我政府乘此時機一面派兵進逼庫倫一面與俄嚴重交涉諒可和平解決

京省

北京救蒙會之宣言　○亡民國者俄蒙協約也促協約成立者現政府也現政府之故於如此者我國民放棄之結果也有俄蒙協約則各國殊無承認之期假如美將承認俄必不許英欲承認俄必破壞也有俄蒙協約則殲破均勢之局吾國之生存恃此均勢之局今局破則列強將爭先着手也有俄蒙協約則六國借欵無成立之望六國俄居其一俄既認蒙獨立俄國不投資他國亦不敢投資也有俄蒙協約則英日將從起瓜分之念俄既得蒙英必得藏日必得滿此相因之勢也其他原因將不舉有此四者即足以亡民國矣雖然俄蒙協約原於庫倫獨立庫倫獨立已屆一年此一年中政府實未聞也俄蒙協約動於科布多失守科布多失守已有數月政府又未聞也俄蒙協約始於桂太郎使俄桂由俄返日又已數月俄政府又未聞也俄蒙協約一月前見於路透電十餘日前見於歐文報我政府又未聞也俄蒙協約通告我國已十餘日俄使至外交部又近十日我政府尚未聞也故外報之論此事也無不謂協約爲我國促成之而同人則謂協約之成立實我政府有以促成之非過言也雖然現政府者我國民委托之人組織之我國民約定之法構成之我國民公出之恨營發之我國民由革命流血而購得之今取國民之公意以敷衍補償爲能以保全地位爲志以買收報館議員爲事今日失一土儘不問也明日失一省土不問也即至亡國而國[illegible]由[illegible]院[illegible]如[illegible]吁國民平倫由放[illegible]

突然君須知今日爲喪失蒙古之日即中華民國在世界最後之末日又即我國民永爲各國奴隸牛馬之第一日國民而欲救蒙以自救也國在今日國民而欲亡蒙以自亡也亦在今日責無有盡其共勗之

直省都督對於蒙事之意見　○各省都督對於俄蒙協約公布領土主權喪失三邊效尤列強藉口亡國之禍即在旦夕哲布尊丹巴狂悖是有送國之罪以天討久稽遂釀夜郎自大今民國發兵數十萬餉需百兆區區小醜不難戡定以致牽動大局我軍人何以謝國民國會老突進不能以此殘疆作他姓僕隷竊願執戈前驅爲茲邊徼除呈大總統自請從軍外並通電各都督同矢敵愾共籌方略若能同兵籌餉全國一致庶幾協久衰之國成社稷之殷憂茲來俗以膺懲叛臨非祇貴強鄰俄人之詰責我固有以善謝也國痛闢

本坡

開演水面飛艇之預聞　◉美國少年飛艇師納流奧過華打君研究航空之術知名已歷數年此次到坡可期念一日即後日拜六午四點鐘在丹戎加東之施旗酒館對面之水上開演海面飛艇飛艇之技約歷兩點鐘之久除升空兩三次外餘則均在水中使人得知其機力探聞過華打君此舉係得坡中紳商爲允協理之力乃底于成且已預備將來收集入場券發出一百分中之二十五分以充坡中公益之費前日諸協理議定入場券分爲兩等頭等收銀一元二等五角又已預備與電車公司輪船公司及小輪船之主人商議爲其運載看客之事并由各酒店各公館等處代售入場券云

其勞可獎　◉在本坡德律風公司充當聽傳電話之西洋婦女薪水甚廉而謹慎可爲是以行用電話之歐洲士女爭送贐禮多有藉以財物以酬其勞此等財物係由浮米不來西報代爲收受訂至十五日爲止願我同僑之用此電話者亦將有以獎之也

命案群梟　◉前報潮州人陳紀得陳伍衛兩人被控在廿公客何魚客因賭起釁以致毆斃用鐵椎擊斃客人楊爲世差拘於案一節已詳前報案經由府堂訊三次彼此均延律師代表向未判結迫至昨日下午兩點餘鐘再由二堂府臬覆訊畢以害闘人命判罪梟首核奪

命案展訊　◉昨報曝犬傷人致命之駭聞一則死者勘驗水之屍案由醫生驗明係屬事出意外悄非故殺昨午府堂提西人麥撫多思訊着其保一百五十元展廿二日乃鞫

搶案繳成　◉潮人陳敬眞被控騙挾婦女同乘摩多車前至水仙門羅敝店中乘間搶去金器各物價値數百元事後被拿在案已詳前報茲悉昨午正堂訊實判罰入獄一年

逃匪就獲　◉潮人梁阿誠與同籍人蘇光在彭亨合伴開設車衣店蘇光被控去月廿七日私用店中圖章與某店揭銀二百四十一元逃來叻地寓居豈廣街廣致和店內施蘇以妻在彭亨與梁同寓日前特函招之來叻不料該函入於梁手知其逃遁蹤跡即赴捕房報聞該捕房總差給予一紙俾梁出叻請票交差拘蘇訊辦昨日梁已來叻赴捕房報聞總差帶往府署請票交四百八十五號差前往廣致和店內拘蘇送案昨午三堂過堂展期乃訊

賭案待訊　◉副總巡捕官施利君昨晚十點餘鐘率差至芳林巴虱門牌十六號豢獲聚賭之閩人十三名席面銀四元七角一占併送於案今午二堂待訊

拋棄死孩　◉閩婦林金孩昨晚九點餘鐘抱一五閱月之死男孩屍身一具拋棄於卷南蘇丹道勞爲五百三十五號差所見拘拏於案今午二堂待訊

●明南閭[illegible]

酒烟案記　昨日十二點餘鐘緝獲煙膏十斤値銀七百五十元爲蔴局巡丁所見嗅由四百三十八號巡差拘之送案今午三堂過堂若者保二千元展二十日訊

竊案待訊　◉閩人余維基寓柔佛街門牌廿七號客二昨晚十二點餘鐘投赴捕房報稱被同籍人古阿奕入屋竊銀三十五元錶一元五角小洋二元四角銀器値銀九元四角衫褲一襲値銀十元請爲緝究云云嗣由四百一十三號差將古執獲送案今午三堂待訊

承頂聲明　○啟者域多利亞資得力門牌三百二十六號錦[illegible]興號木工及裝貲生理原係莊伯行開設茲因願將店底家器全盤頂與余鴻吉承受改號隆和利號經已交易清楚從此生理盈虧均與莊伯行無涉而莊伯行及錦[illegible]興號有與外間來往賬目揭涌保認等項均惟[illegible]手是問與承頂人無干此佈

中華民國元年十二月廿一號　承頂人余鴻吉謹啟　白

承頂聲明　○啟者芒羅勞資得力門牌一百卅三號裕泰號什貨及做粿生理原係黃淺自己開創今因意要回唐願將店底及家器什物全盤頂與黃好承受訂明十一月廿日交清如裕泰號日前有與各貨號來往賬項以及揭涌保認等項請即與他理明逾期自與承頂人無涉先此聲明以免後論此佈

中華民國元年十二月廿一日　承頂人黃好謹啟　白

銀行新張廣告　○啟者本華商銀行乃在星架坡英政府註冊共計資本銀四百萬元實收足資本銀二百萬元正已於陽曆十二月二日開張在本坡中街門牌第三十一號開設之事務所茲將本銀行公舉辦理人員序列

正主席　李君浚源
副主席　林君秉祥
協　董　陳君若錦　陳君齊賢　林醫生文慶　殷醫生雪村
蕭君榮珍　廖君正興　楊君清海　張君順善
陳君仙精　石君清泉
大總理　林君秉祥
總　理　蕭君榮珍
副總理兼司理　殷君雪圃

中華民國元年十一月廿八日　華商銀行有限公司謹啟

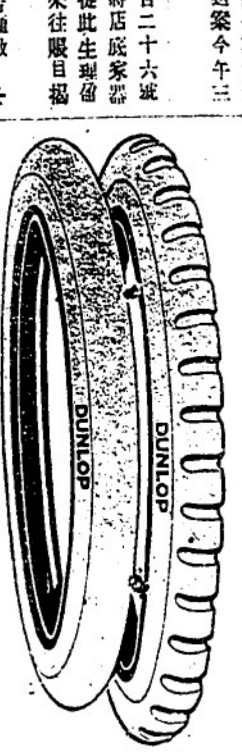
諸君不能以牙擦擦至牙背及不能擦至牙縫論及牙齒　諸君是必覺一能洗滌之藥水面與致一種乃係最好用于擦牙之事此藥水不損人牙及口中各處藥房均可採購

英一千九百十二年十二月廿一號　廿六
一千九百一十二年正月八號

諸君若行路一日則腳腫甚痛及甚苦此等危險係因腳腫能致跛疾伏當　諸君詳閱下列醫施力閩君之旨　予染腳腫症已應兩年之久醫生及各項藥品治之不愈當時予已延畢上醫生四位調治無效予用 Little's Oriental Balm 烈多發奧連打嗎雅　不久便幾全愈
烈多發奧連打嗎雅　乃是速愈之藥及治外症之第一良藥有如傷損　腳風等症　此藥每樽一[illegible]　各處藥店均有發售

西一千九百一十二年九月九號　三

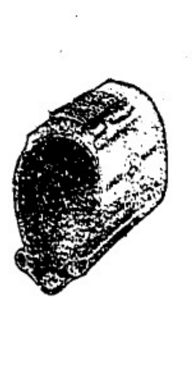
其洛之摩多樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用故久及不易
消磨此種樹乳輪爲環球公衆所購用



諸君若欲採購者請赴下列各行號可也

意保醫里嗎里及牙醫　檳城牙得里公司
瓜勝南綠及吉隆醫施夏巴公司　麻六甲心茶奕公司
吉隆巴智申公司　綢吗醫呂底里 奥恣仁公司
新嘉坡　小坡二馬路源和興號　大坡松柏街頭源和興號
新嘉坡施醫夫醫夫溫公司　新嘉坡實得力摩多才力公司

本公司所售手車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用故久及不易消磨此種樹乳輪爲環球公衆所購用



大英一千九百一十二年四月廿九號　路

新嘉坡羅敏申律門牌四十三號丹洛樹乳有限公司謹啟